

Mirka® DEXOS

1217X M HEPA & 1230X M HEPA



Mirka® DEXOS

1217X M HEPA & 1230X M HEPA

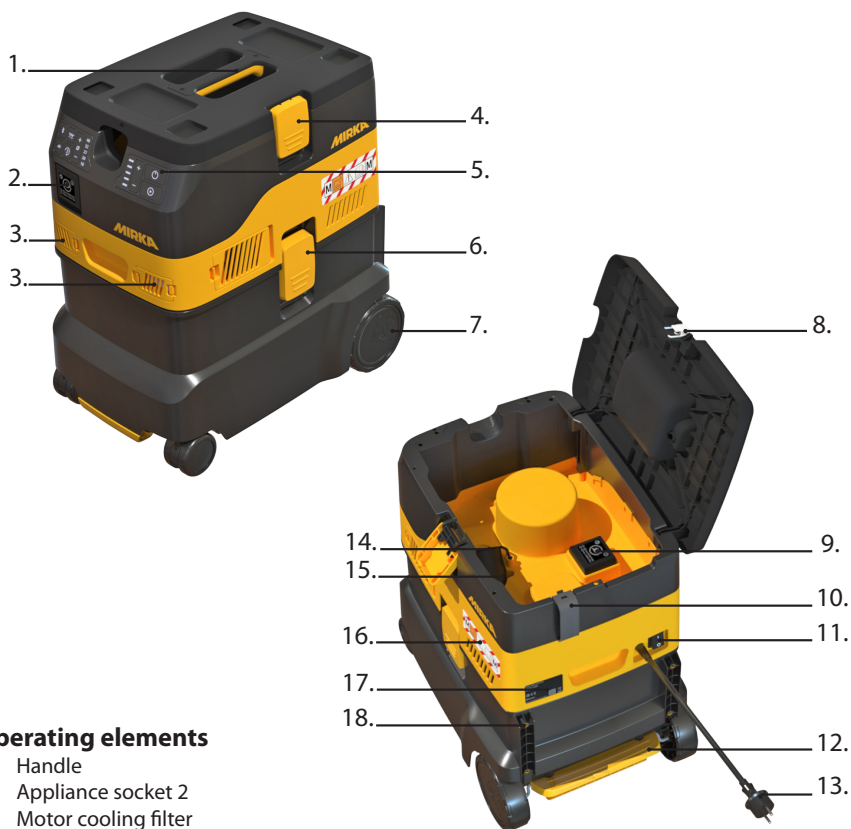


United States of America, Mexico & Canada

en us-ca	Operating instructions.....	15
es us-mx	Instrucciones de manejo.....	24
fr	Instructions d'utilisation.....	34
ja	操作に関する指示.....	44
pt	Instruções de operação.....	54

United Kingdom

en UK	Operating instructions.....	64
----------------	-----------------------------	----



Operating elements

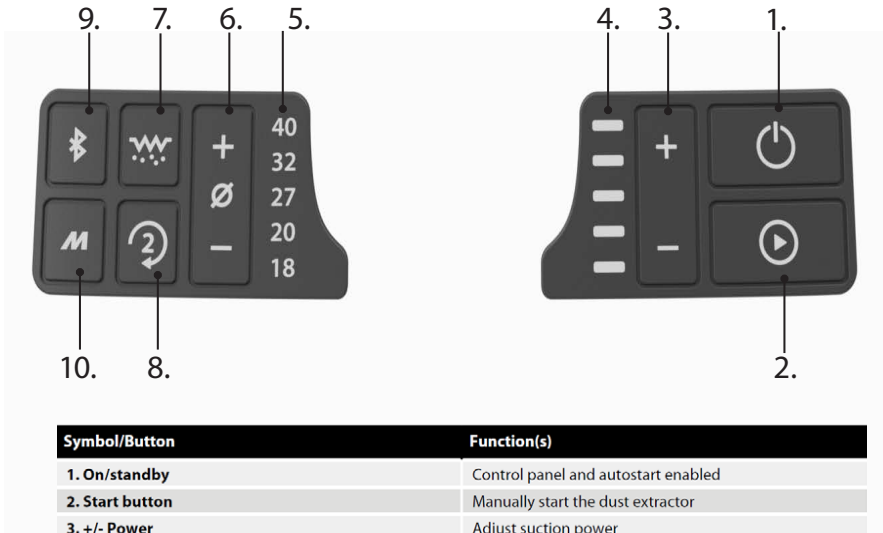
1. Handle
2. Appliance socket 2
3. Motor cooling filter
4. Top lid clamp
5. Control panel
6. Container clamp
7. Wheel
8. Fastening clamp for case
9. Appliance socket 1
10. Power cord strap
11. Power switch
12. Brake
13. Power cord
14. Hose inlet cap
15. Hose inlet
16. M-class sticker
17. Marking plate
18. Workstation mounting point

Pictorial quick reference guide

The pictorial quick reference guide is designed to help you when starting up, operating and storing the unit. The guide is subdivided into four sections, which are represented by symbols:

- A. AFC - Auto Filter Cleaning system
- B. Brake
- C. Power tool connection & Hose and cable storage
- D. Hose setting
- E. Case fastening accessory
- F. Dust bag replacement
- G. Filter replacement
- H. Gasket and float cleaning

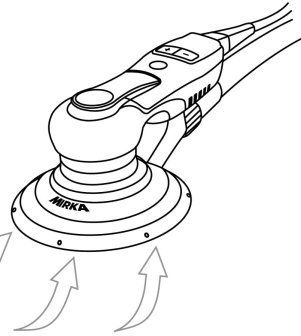
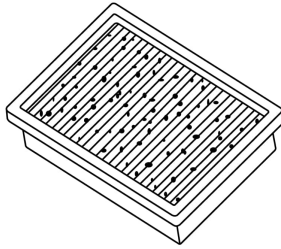
Figure 2



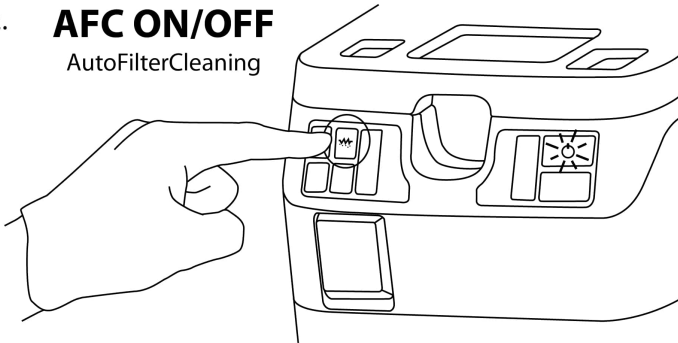
Symbol/Button	Function(s)
1. On/standby	Control panel and autostart enabled
2. Start button	Manually start the dust extractor
3. +/- Power	Adjust suction power
4. Power level indicator	Displays current power of the dust extractor
5. Hose diameter	Displays the hose diameter
6. Hose setting	Select the hose diameter
7. Auto filter cleaning	Enable/Disable auto filter cleaning
8. Autostart from socket 2	Dust extractor starts when power is drawn from socket 2
9. Bluetooth	Connect to device via Bluetooth
10. Multifunction	Configurable via myMirka app. Default Push & Clean

A

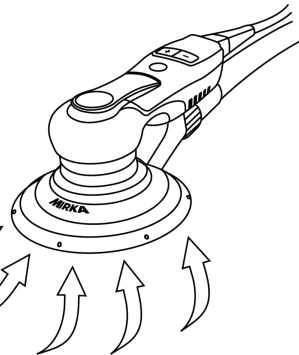
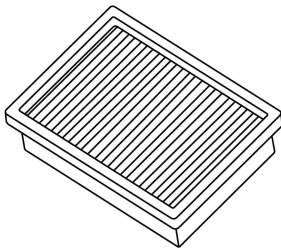
1.



2. **AFC ON/OFF**
AutoFilterCleaning

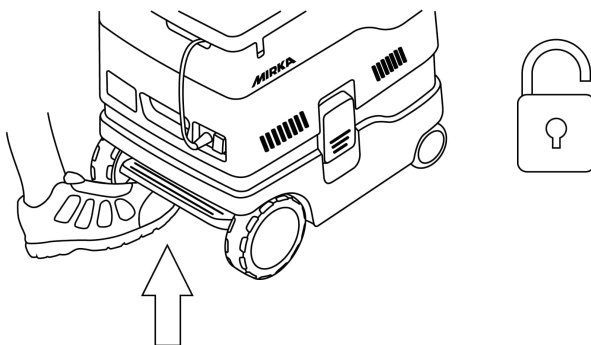


3.

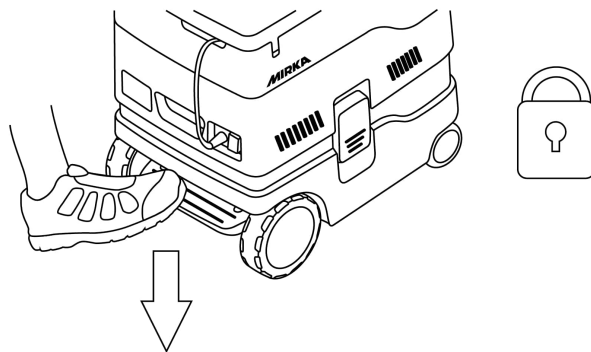


B

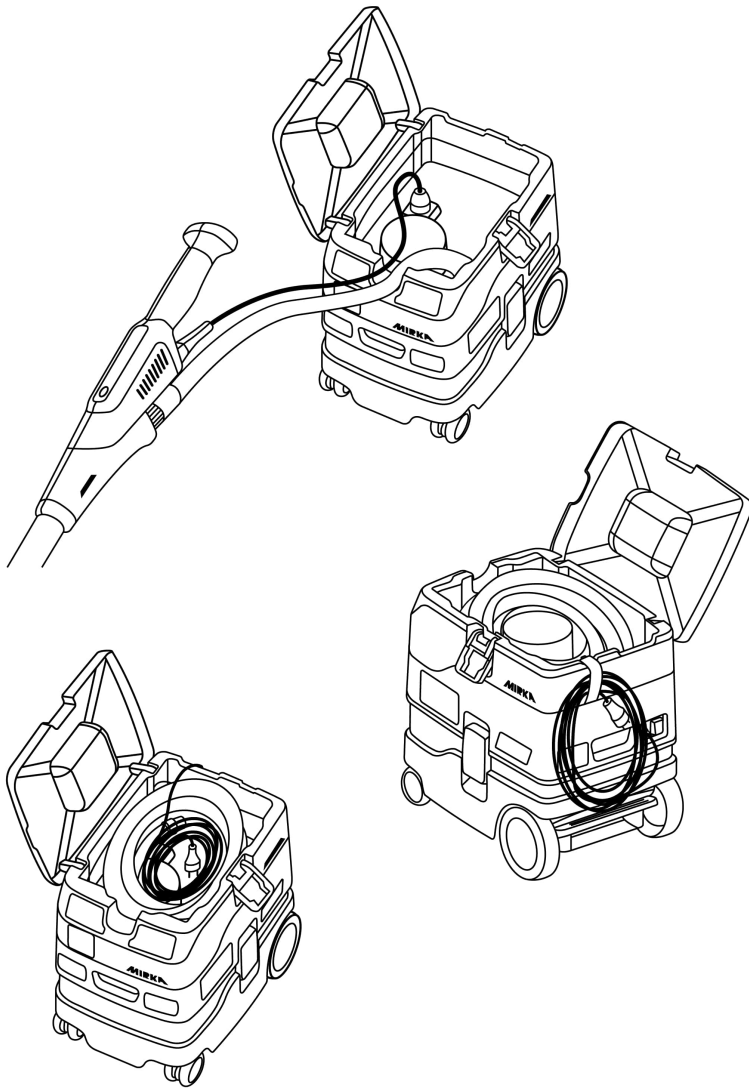
1.



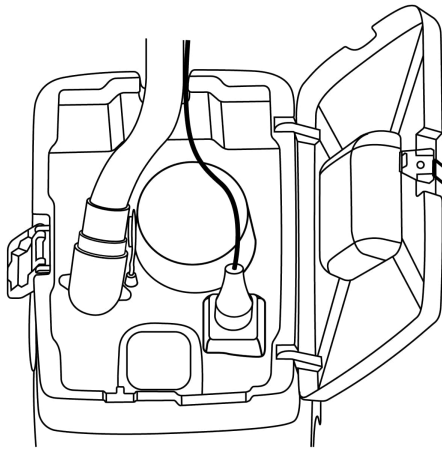
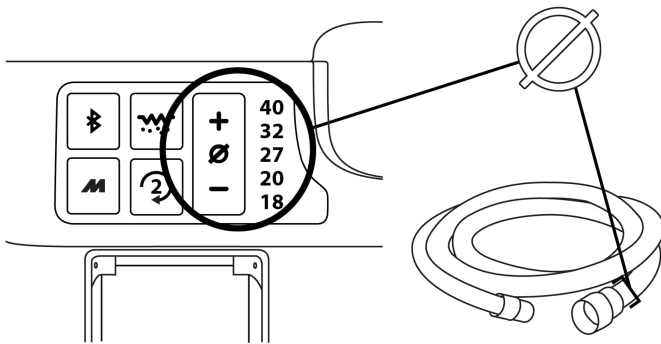
2.



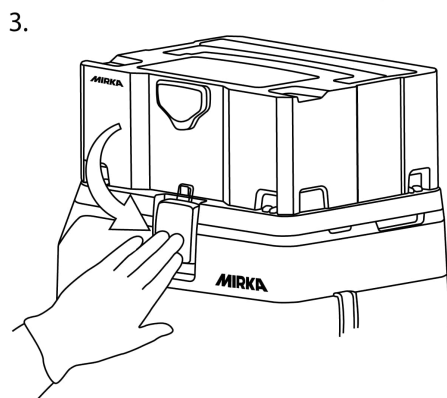
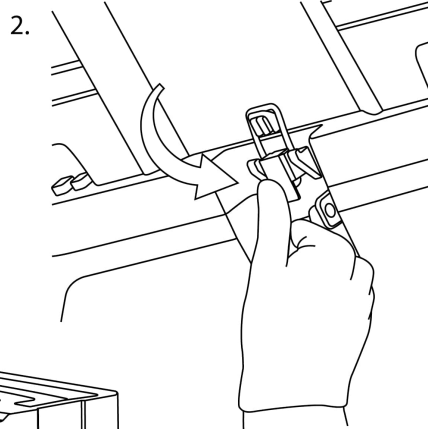
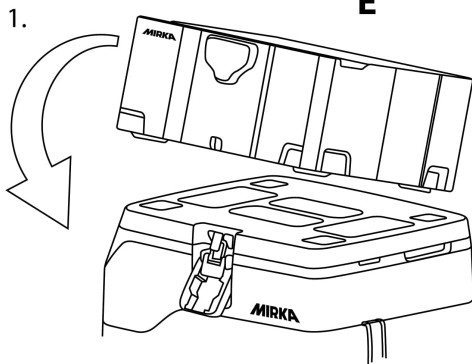
C



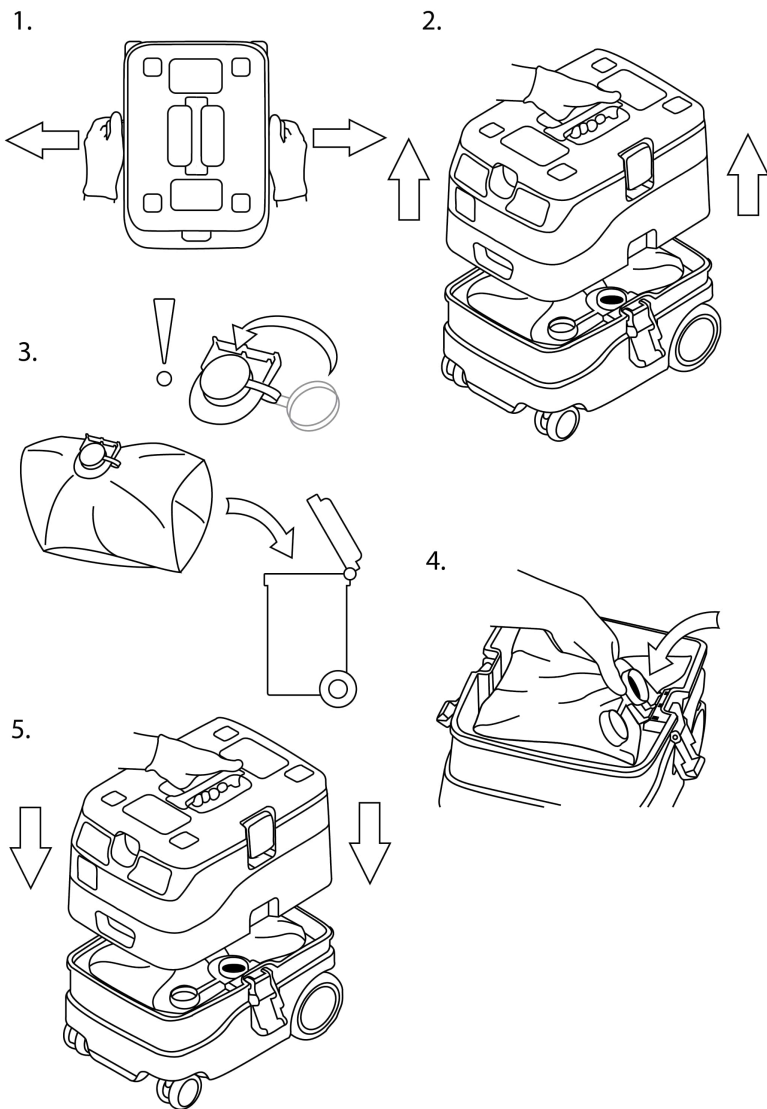
D



E

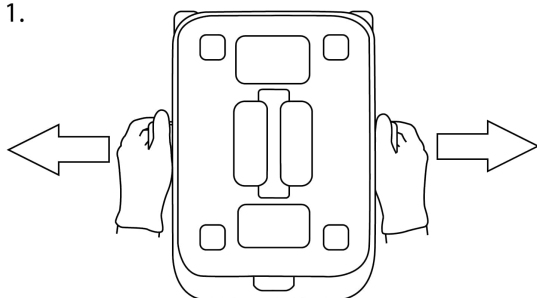


F

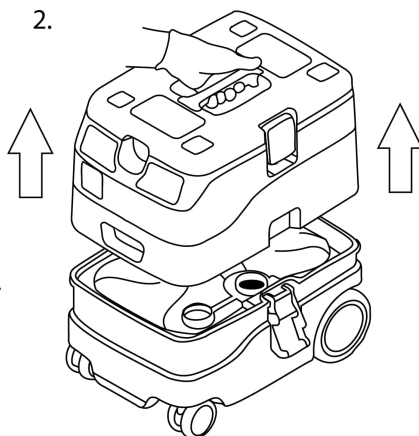


G

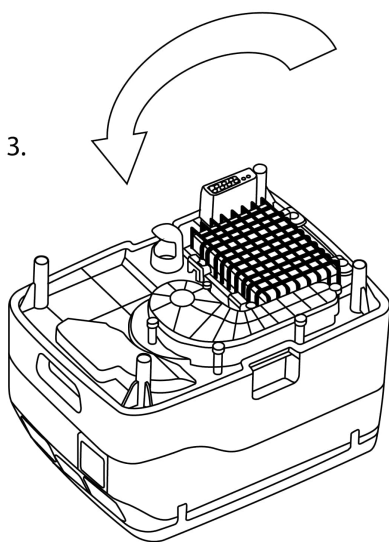
1.



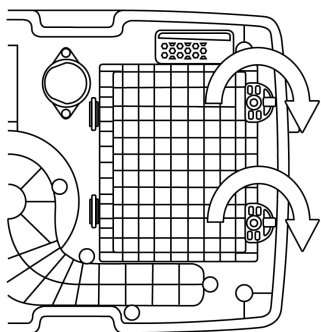
2.



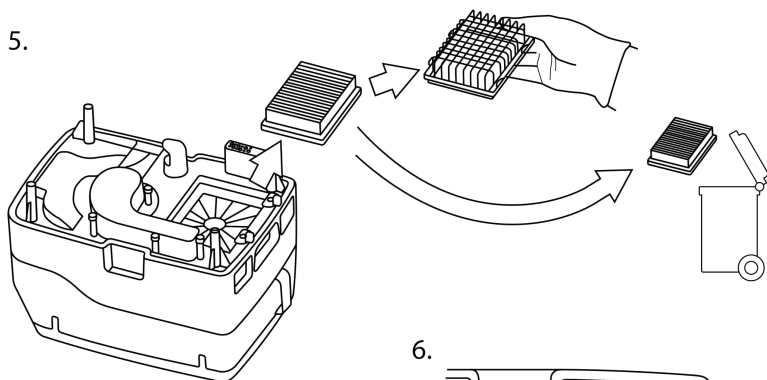
3.



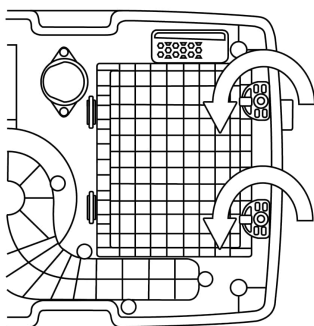
4.



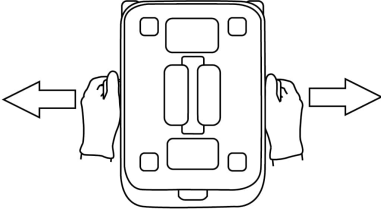
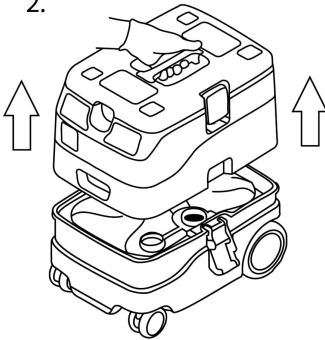
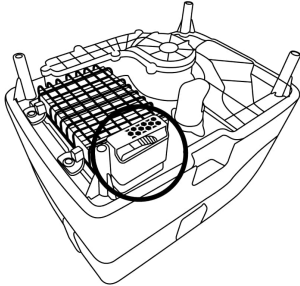
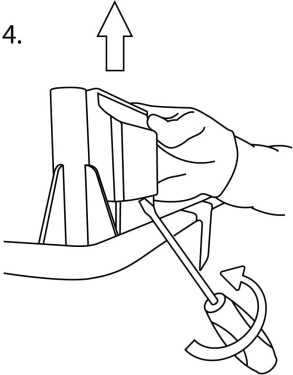
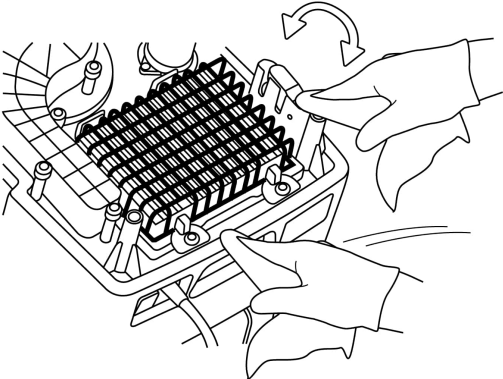
5.



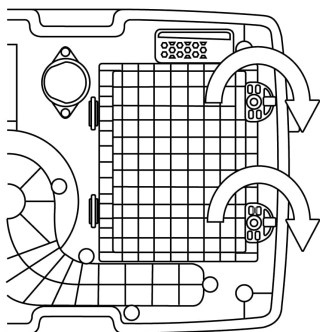
6.



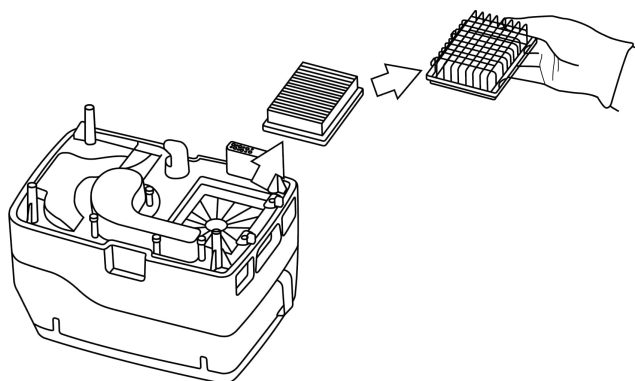
H

1. 
2. 
3. 
4. 
5. 

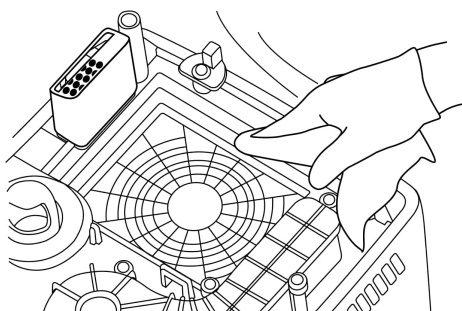
6.



7.



8.



Declaration of conformity

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland

declare under our sole responsibility that the Mirka® products (listed below and see "Technical data" table for particular model) to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN 60335-2-69:2012, EN 62233:2008 + AC:2008, EN 62311:2008, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021, EN 61000-3-3:2013 + A2:2021, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4 & EN IEC 63000:2018 in accordance with the regulations 2006/42/EC, 2014/53/EU, 2011/65/EU + 2015/863/EU.

Products: Mirka® DEXOS 1217X M HEPA & 1230X M HEPA

<i>Jeppo 10/03/2025</i> Place and date of issue	 Company	 Stefan Sjöberg, CEO	Manufacturer / Supplier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	
--	--	--	---	--

Original instructions. We reserve the right to make changes to this manual without prior notice.

Important

Read these safety and operating instructions carefully before installing, operating or maintaining this tool. Keep these instructions in a safe and accessible place. Read and comply with state and local regulations.

Required personal safety equipment



Wear
safety glasses



Wear
ear protection



Wear
safety gloves



Wear
face mask



Warning: Potential hazardous situation that may result in death or serious injury and/or property damage.

Caution: Potential hazardous situation that may result in minor or moderate injury and/or property damage.



CONFORMS TO UL STD 60335-1, 60335-2-69
CERTIFIED TO CAN/CSA STD
C22.2 No. 60335-1, C22.2 No. 60355-2-69

Please read and comply with

- General Industry Safety & Health Regulations, part 1910, OSHA 2206, available from: Superintendent of Documents; Government Printing Office; Washington DC 20402
- State and local regulations

Symbols

	Complies with EU relevant standards
	Complies with UK relevant regulations

General description & intended use of tool

This mobile dust extractor is designed, developed and rigorously tested to function efficiently and safely when properly maintained and used in accordance with the following instructions.

This machine is suitable for industrial use, for example at plants, construction sites and workshops. Accidents due to misuse can only be prevented by those using the machine.

READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS.

Any other use is considered as improper use. The manufacturer accepts no liability for any damage resulting from such use. The risk for such use is borne solely by the user. Proper use also includes proper operation, servicing and repairs as specified by the manufacturer.

For **Dust Class M** machines the following applies:

The appliance is suitable for picking up dry, non-flammable dust and liquids, sawdust and hazardous dust with OEL (Occupational Exposure Limit) values $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.



Warning label for dust class machines

Dust Class M (IEC 60335-2-69). Dust in this class includes: dust with OEL values $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ as well as sawdust. The machine has been tested in its entirety under vacuum for this dust class. The maximum degree of permeability is 0,1% and the exhaust air must be low in dust.

For dust extractors, ensure adequate air change rate M, when the exhaust air is returned to the room. Observe national regulations before use.

Before removing a M class machine from a hazardous area, make sure to decontaminate the dust extractor by wiping it clean or treating it with sealant.

Technical data

DEXOS	1217 US	1217 UK
Mains Voltage	100 –120 VAC	100 –120 VAC
Power	1100 W	1100 W
Maximum combined load for appliance sockets	700 W	750 W
Total mains load	1800 W	1850 W
Mains frequency	50–60Hz	50–60Hz
Fuse	15	16
Protection grade (moist, dust)	IPX4	IPX4
Protection class (electrical)	I	I
Max. airflow (l/s)*	42 l/s	42 l/s
Max. airflow (m³/h)*	151 m³/h	151 m³/h
Max. airflow (CFM)*	89 CFM	89 CFM
Max. vacuum (kPa)	25 kPa	25 kPa
Max. vacuum (hPa)	250 hPa	250 hPa

DEXOS	1217 US	1217 UK
Max. vacuum (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Sound pressure level LPA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibration ISO 5349 ah	2.5 m/s ²	2.5 m/s ²
Weight	13 kg (28.7 lbs)	13 kg (28.7 lbs)
Filter surface area	0.5 m ²	0.5 m ²
Dust class	M	M
Filter class	HEPA	
Container capacity	17 l	17 l
Working temperature range	-20 °C – 40 °C (-4 °F – 104 °F)	-20 °C – 40 °C (-4 °F – 104 °F)

DEXOS	1230 US	1230 UK
Mains Voltage	100 – 120 VAC	100 – 120 VAC
Power	1100 W	1100 W
Maximum combined load for appliance sockets	700 W	750 W
Total mains load	1800 W	1850 W
Mains frequency	50–60Hz	50–60Hz
Fuse	15	16
Protection grade (moist, dust)	IPX4	IPX4
Protection class (electrical)	I	I
Max. airflow (l/s)*	42 l/s	42 l/s
Max. airflow (m ³ /h)*	151 m ³ /h	151 m ³ /h
Max. airflow (CFM)*	89 CFM	89 CFM
Max. vacuum (kPa)	25 kPa	25 kPa
Max. vacuum (hPa)	250 hPa	250 hPa
Max. vacuum (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Sound pressure level LPA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibration ISO 5349 ah	2.5 m/s ²	2.5 m/s ²
Weight	14 kg (30.9 lbs)	14 kg (30.9 lbs)
Filter surface area	0.5 m ²	0.5 m ²
Dust class	M	M
Filter class	HEPA	
Container capacity	30 l	30 l
Working temperature range	-20 °C – 40 °C (-4 °F – 104 °F)	-20 °C – 40 °C (-4 °F – 104 °F)

* Specifications and details are subject to change without prior notice. Model range may vary between markets.



WARNINGS

- Do not use to pick up flammable or combustible liquids such as gasoline, or use in areas where they may be present.
- Operators shall be adequately instructed on the use of these machines
- The machine shall be disconnected from its power source during cleaning or maintenance and when replacing parts or converting the machine to another function by removing the plug from the socket-outlet.
- Only use the socket outlet on the machine for purposes specified in the instructions.
- To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, please read and follow all safety instructions and caution markings before use. This machine is designed to be safe when used for cleaning functions as specified. Should damage occur to electrical or mechanical parts, the machine and/or accessory should be repaired by a competent service centre or the manufacturer before use in order to avoid further damage to the machine or physical injury to the user.
- Do not use with damaged cord or plug. To unplug, grasp the plug, not the cord. Do not handle plug or machine with wet hands. Turn off all controls before unplugging.

- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run machine over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Keep hair, loose clothing, fingers and all parts of the body away from openings and moving parts. Do not put any objects into openings or use with opening blocked. Keep openings free of dust, lint, hair, and anything else that could reduce the flow of air.
- Use extra care when cleaning on stairs.
- If the machine is not working properly or has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service centre or the dealer.
- The machine may not be used as a water pump. The machine is intended for vacuuming air and water mixtures.
- Connect the machine to a properly earthed mains supply. The socket outlet and the extension cable must have an operative protective conductor
- Provide for good ventilation at the work place.
- Do not use the machine as a ladder or step ladder. The machine can tip over and become damaged.
- Outdoor use of the appliance must be limited to occasional use.
- Do not allow the supply cord to come into contact with the rotating brushes
- Do not allow the supply cord to come into contact with moving parts
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children being supervised not to play with the appliance
- This machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices and rental businesses.

Hazardous dust

Vacuuming up hazardous materials can lead to serious or even fatal injuries. The following materials must not be picked up by the machine:

- Hot materials (burning cigarettes, hot ash, etc.)
- Flammable, explosive, corrosive liquids (e.g. petrol, solvents, acids, alkalis, etc.)
- Flammable, explosive dust (e.g. magnesium or aluminium dust, etc.)

Electrical components



Danger: The upper section of the machine contains live components. Contact with live components leads to serious or even fatal injuries. Never spray water on to the upper section of the machine.



Danger: Electric shock due to faulty mains connecting lead. Touching a faulty mains connecting lead can result in serious or even fatal injuries.

- Do not damage the mains power cord (e.g. by driving over it, pulling or crushing it).
- Regularly check whether the power cord is damaged or shows signs of ageing.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorized Mirka distributor or similar qualified person in order to avoid a hazard.
- In no circumstances should the power supply cord be wrapped around fingers or any part of the operator.

In explosive or inflammable atmosphere



Caution: This machine is not suitable for use in explosive or inflammable atmospheres or where such atmospheres are likely to be produced by the presence of volatile liquid or inflammable gas or vapour.

Additional warnings

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

Instructions for safe use

The dust extractor must:

- Only be used by persons who have been instructed in its correct usage and explicitly commissioned with the task of operating it.
- Only be operated under supervision.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the dust extractor.
- Do not use any unsafe working methods.
- Never use the dust extractor without a filter.
- Switch off the dust extractor and disconnect the mains plug in the following situations:
 - Prior to cleaning and servicing
 - Prior to replacing components
 - Prior to changing dust bag or emptying container
 - If foam develops or liquid emerges

Besides the operating instructions and the binding accident prevention regulations valid in the country of use, observe recognised regulations for safety and proper use.

Before starting work, the operating staff must be informed about and trained in:

- Use of the dust extractor.
- Risks associated with the material to be picked up.
- Safe disposal of the extracted material.

Operating instructions

The dust extractor can be damaged as a result of being connected to an unsuitable mains voltage.

- Ensure that the voltage shown on the rating plate corresponds to the voltage of the local mains power supply.

1. How to get started

Check that the power switch is switched off (in position 0). Check that suitable filters are installed in the dust extractor. Then connect the suction hose into the suction inlet on the dust extractor by pushing the hose until it fits firmly into the inlet. When used for dust extraction together with a dust-producing tool, connect the end of the suction hose using an appropriate adapter. Connect the plug into a proper electrical outlet. Put the power switch into position I in order to start the dust extractor, use control panel for further operations.

2. Control panel functions (See figure 2 at the beginning of the manual)

Symbol/Button	Function(s)
1. On/standby	Control panel and autostart enabled
2. Start button	Manually start the dust extractor
3. +/- Power	Adjust suction power
4. Power level indicator	Displays current power of the dust extractor
5. Hose diameter	Displays the hose diameter
6. Hose setting	Select the hose diameter
7. Auto filter cleaning	Enable/Disable auto filter cleaning
8. Autostart from socket 2	Dust extractor starts when power is drawn from socket 2
9. Bluetooth	Connect to device via Bluetooth
10. Multifunction	Configurable via myMirka app. Default Push & Clean

3. Auto start from socket outlets

Earthed appliance sockets are integrated in the dust extractor. An external power tool can be connected there. The sockets features permanent power on when the power switch is set to the position I, i.e. the dust extractor can be used as an extension cord.

The dust extractor is equipped with an auto start function that detects when a tool connected to an outlet is turned on or off. For appliance socket 1, the auto start function is always enabled, while for appliance socket 2, it can be activated via control panel. When the tool is started the dust extractor detects the start. When the tool is stopped the dust extractor

is turned off after a certain delay to ensure that the dust hose is empty. The maximum power consumption of the connected electrical appliance is stated in the "Specifications" section. Before turning on the power switch, ensure that the tools connected to the appliance sockets are switched off.

3.1 Autostart sensitivity (MyMirka)

The sensitivity of the autostart function of both sockets 1 and 2 can be adjusted in the myMirka app. Connect your DEXOS via Bluetooth to the myMirka app (found on both Google Play and App store) to adjust the sensitivity. A higher level increases the sensitivity, while a lower level decreases it.

4. Filter Cleaning

The dust extractor is equipped with an automatic filter cleaning system, AFC. A frequent cleaning cycle will automatically run during operation to ensure that suction performance is always at its best. If suction performance decreases or in very dusty applications, cover the suction hose with your hand (use gloves) and hold it for about 15 seconds.

If suction power is still reduced take out the filter and clean it mechanically and make sure the filter is undamaged or replace the filter. For certain applications, such as wet pick-up, it is recommended to turn off the Auto Filter Cleaning system. For details see section "8. Wet pick-up"

5. Hose settings

Adjust the hose diameter setting with the buttons on the control panel to match the diameter of the hose at its largest end (as shown in section D).

6. Antistatic connection



Caution: The dust extractor is equipped with an antistatic system to discharge any static electricity that may develop during dust pick-up.

The hose fitting is connected to earth ground. For correct operation, the use of an electrically conductive or antistatic suction hose is recommended.

7. Motor cooling filters

To protect the electronics and motor, the machine is equipped with motor cooling filters. Clean the motor cooling filters regularly.



Caution: If the motor cooling filter is clogged by dust the over heating indication might be triggered and the motor stopped, clean the motor cooling filters and allow the dust extractor to cool for approximately 5 minutes.

8. Wet pick-up



Warning: If foam or liquid escapes from the machine, switch off immediately



Caution: The dust extractor is equipped with a water level limit system which puts the machine in standby when the maximum liquid level is reached. When this occurs, switch off the machine at the power switch. Disconnect the dust extractor from the socket and empty the container.



Caution: Never pick up liquids without the water level limit system and filter in place.



Caution: Clean the water level limiting device regularly and examine it for signs of damage.

Picking up liquids:

- Do not pick up flammable liquids.
- Before liquids are picked up, always remove the dust bag and check that the water level limit system works properly.
- Wet filters and the interior part of the liquid container shall be dried before storage

Before emptying the container, unplug the dust extractor. Disconnect the hose from the inlet by pulling out the hose. Release the container clamps by pulling them outwards so that the top unit is released. Lift the top unit off the container. Always empty and clean the container and water level limit system after picking up liquids.

Empty by tilting the container. Refit the top unit on the container. Secure the top unit with the container clamps (as shown in section F). Sudden movements can accidentally trigger the water level limiting device. Should this happen the dust extractor will be set to standby mode and a light indication will be shown on the control panel. To restart the dust extractor make sure that the float switch is not activated anymore and set the dust extractor to on/standby mode. Continue to operate the dust extractor afterwards.

9. Dry pick-up



Caution: Picking up environmentally hazardous materials. Materials picked up can present a hazard to the environment.

- Dispose of the dust in accordance with legal regulations.

Unplug the dust extractor before emptying after dry pick-up. Release the container clamps by pulling them outwards so that the motor top is released. Lift the top unit off the container.

Filter: Check the filter. To clean the filter you can shake, brush or wash it. Wait until the filter is dry before re-starting dust pick-up. (See section G)

Dust bag: Please check the bag to ensure its fill factor. Replace the dust bag if necessary, and proceed to remove the old bag. The new bag should be attached using the three hooks located on the plastic part of the dust bag that fits onto the dust extractor (See section F).

After emptying: Close top unit on the container and secure the top unit with the container clamps. Never pick up dry material without having a filter fitted in the dust extractor. The suction efficiency of the dust extractor depends on the size and quality of the filter and dust bag. You should therefore only use an original filter and dust bags.

10. Volumetric flow monitoring

An acoustic warning signal sounds if the air speed in the suction hose falls below 20 m/s. The start button will flash between red and green.

Possible causes	Solution
Value set on the suction power adjuster is too low	Set the suction power adjuster to a higher value
Not set to the correct hose diameter.	Set to the correct hose diameter
Dust bag full.	Insert a new dust bag
Filter element clogged.	Check AFC function and clean the filter. Replace filter if necessary
Monitoring electronics malfunction.	Send the dust extractor to a Mirka authorized service center for repair
Wet extraction.	Functional reliability not affected, no actions required

Bluetooth

Frequency (MHz)	2402-2480
RF Output power (EIRP, dbm)	8

This tool is equipped with Bluetooth® low energy technology and can be connected to MyMirka app through which additional tool functionality can be accessed. For more information on the app functionality and if it is available in your country, go to www.mirka.com/mymirka

Activate Bluetooth on your Mirka® DEXOS as follows:

1. Connect the power cord to mains outlet, press the power switch on.
2. Switch the dust extractor on with the On/standby button, press the bluetooth button
3. Bluetooth button starts blinking blue, the button lights up blue when connected

NOTE! If the app is not installed or if it is not available in your country, Bluetooth shall not be activated.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Mirka Ltd is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

FCC Rules & Industry Canada's licence-exempt RSS

Compliance with the radio regulations in North America has been verified in accordance with FCC Part 15 subpart B and C, RSS-GEN, RSS-247 and FCC §15.247. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE! This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION TO THE USER: Changes or modification not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Operations after use

Unplug the dust extractor from the socket when the dust extractor is not in use. Wind up the cord starting from the dust extractor. The power cord can be wound up inside the hose compartment, or hung from the power cord strap provided.

Transport

- Before transporting the dust extractor, close all the clamps.
- Do not tilt the dust extractor if there are liquids in the container.
- Do not use a crane hook to lift the dust extractor.

Storage



Caution: Store the machine in a dry place, protected from rain and frost. The machine must be stored indoors only.

For convenient transport the hose and cable can be stored inside the hose compartment. A flexible strap is included at the back of the dust extractor for attachment of the power cord. For instructions, see quick reference guide.

A case fastening system is located on top of the dust extractor. See quick reference guide.



Caution: Do not lift the dust extractor and case fastening accessory without ensuring that the storage case is safely installed. Note the weight and balance of the appliance in case of storage. Maximum weight of storage cases is 30 kg

Maintenance

Regular servicing and inspection

Regular servicing and inspection of your dust extractor must be carried out by suitably qualified personnel in accordance with relevant legislation and regulations. In particular, electrical tests for earth continuity, insulation resistance, and condition of the flexible cord should be carried out frequently.

In the event of any defect, the dust extractor **MUST** be withdrawn from service, completely checked and repaired by an authorized service technician. At least once a year, a Mirka technician or an instructed person must perform a technical inspection including filters, air tightness and control mechanisms.

Maintenance

Remove the power cord from the mains socket before performing maintenance. Before using the dust extractor make sure that the frequency and voltage shown on the rating plate correspond with the mains voltage.

The dust extractor is designed for continuous heavy work. Depending on the number of running hours – the dust filter should be renewed. Keep the dust extractor clean with a dry cloth or a damp cloth from water.

During maintenance and cleaning, handle the dust extractor in such a manner that there is no danger to maintenance staff or other persons. In the maintenance area:

- Use filtered compulsory ventilation.
- Wear protective clothing.
- Clean the maintenance area so that no harmful substances get into the surroundings.

During maintenance and repair work all contaminated parts that cannot be cleaned satisfactorily must be:

- Packed in well-sealed bags.
- Disposed of in a manner that complies with valid regulations for such waste removal.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

For details of after sales service, contact your dealer or Mirka service representative responsible for your country. See reverse of this document.

Spare parts and accessories

The use of non-genuine spare parts and accessories can impair the safety and/or function of the dust extractor. Only use original spare parts and accessories from Mirka. Spare parts that can affect the health and safety of the operator and/or function of the dust extractor, are specified above.

Troubleshooting guide

Symptom	Possible cause	Solution
The start button flashes between red and white	Connected to a mains outlet with wrong voltage	Connect the dust extractor to a mains outlet that correspond with the nominal voltage of the dust extractor
No light from control panel when switched on	Power cord not properly attached to the dust extractor or to the mains socket.	Connect it properly
The start button flashes between red and green and the buzzer will be activated	Insufficient airflow	See chapter 10 in Operating instructions
The start button flashes between red and yellow	Float switch activation	See chapter 8 in Operating instructions
The dust extractor has stopped and start button is solid red	The dust extractor is in safety mode due to high temperature	Wait until the dust extractor has cooled down

Disposal information

DANGER



Render redundant dust extractors unusable by removing the power cord.

Observe applicable country-specific regulations regarding disposal and recycling of disused machines, packaging and accessories.

EU only: Do not dispose dust extractors in house-hold waste. According to European Directives on waste electrical and electronic equipment and its implementation under national law, dust extractors that have reached the end of their life must be collected separately and taken to an environmentally compatible recycling facility.

For more information regarding REACH, RoHS and our corporate social responsibility visit www.mirka.com

Declaración de conformidad

Mirka Ltd, 66850 Jepua, Finlandia				
declara bajo su única responsabilidad que los productos Mirka® (enumerados a continuación, ver la tabla «Datos técnicos» para el modelo correspondiente) a los que se refiere esta declaración son conformes a las siguientes normativas u otros documentos reglamentarios: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN 60335-2-69:2012, EN 62233:2008 + AC:2008, EN 62311:2008, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021, EN 61000-3-3:2013 + A2:2021, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4 & EN IEC 63000:2018 de acuerdo con las normas 2006/42/CE, 2014/53/UE, 2011/65/UE + 2015/863/UE.				
Productos: Mirka® DEXOS1217X M HEPA & 1230X M HEPA				
Jepua 03-10-2025 Lugar y fecha de emisión	 Compañía	 Stefan Sjöberg, CEO	Fabricante / Proveedor Mirka Ltd 66850 Jepua, Finlandia Tfno +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com Información del importador Mirka Mexicana S.A. de C.V Prolongación Paseo de la Reforma # 425, Oficina 804, Col. San Gabriel Alcaldía Álvaro Obregón C.P. 01310 México, CDMX	

Traducción de las instrucciones originales Nos reservamos el derecho a efectuar cambios en este manual sin previa notificación

Importante

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y operación antes de instalar, operar o realizar el mantenimiento de esta herramienta. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y accesible. Lea y cumpla con las normativas estatales y locales.

Equipo de seguridad personal necesario



Gafas de seguridad



Protección auditiva



Guantes de seguridad



Máscara



Aviso: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, podría causar la muerte, lesiones graves y/o daños a la propiedad

Aviso: Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, podría causar lesiones leves o moderadas y/o daños a la propiedad



CONFORMS TO UL STD 60335-1, 60335-2-69
CERTIFIED TO CAN/CSA STD
C22.2 No. 60335-1, C22.2 No. 60355-2-69

Por favor lea y atégase a lo siguiente:

- General Industry Safety & Health Regulations, part 1910, OSHA 2206, available from: Superintendent of Documents; Government Printing Office; Washington DC 20402
- Normas estatales y locales

Símbolos

CE	Cumple con las normativas aplicables de la UE
UK CA	Cumple con las normativas aplicables del Reino Unido

Descripción general y uso previsto de la herramienta

El extractor de polvo portátil fue diseñado, desarrollado y probado rigurosamente para funcionar de forma eficaz y segura cuando su mantenimiento es correcto y se utiliza de conformidad con las siguientes instrucciones.

Este aparato es apto para uso industrial, como en fábricas, obras de construcción y talleres. Dependerá de quienes utilicen el aparato evitar los accidentes causados por un uso indebido.

LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Cualquier otro uso se considerará uso indebido. El fabricante no se hace responsable por daños causados por dicho uso. El riesgo derivado de dicho uso será asumido únicamente por el usuario. El uso adecuado involucra también la operación, el mantenimiento y las reparaciones adecuados conforme a las especificaciones del fabricante.

Lo siguiente es aplicable a aparatos para **polvo de clase M**:

El equipo es apropiado para recoger polvo seco y líquidos no inflamables, aserrín y polvos nocivos con valores de LEP (Límites de Exposición Profesional) $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$.



Etiqueta de advertencia para aparatos para polvo

Polvo de clase M (IEC 60335-2-69). El polvo de esta clase incluye el aserrín y polvos con valores de LEP $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$. El aparato ha sido sometido a pruebas rigurosas en vacío para esta clase de polvo. El grado máximo de permeabilidad es del 0.1 % y el aire de escape debe tener un contenido de polvo bajo.

En el caso de los extractores de polvo, asegúrese de que la tasa de renovación de aire M sea adecuada cuando el aire de escape regrese a la habitación. Revise las normas nacionales antes de su uso.

Antes de retirar un aparato de clase M de una zona peligrosa, asegúrese de descontaminar el extractor de polvo limpiándolo con un trapo o dándole un tratamiento con sellador.

Datos técnicos

DEXOS	1217 US	1217 UK
Voltaje de red	100 –120 VAC	100 –120 VAC
Alimentación	1100 W	1100 W
Carga máxima combinada para enchufes de aparatos	700 W	750 W
Carga total de la red	1800 W	1850 W
Frecuencia de red	50–60Hz	50–60Hz

DEXOS	1217 US	1217 UK
Fusible	15	16
Grado de protección (humedad, polvo)	IPX4	IPX4
Clase de protección (eléctrica)	I	I
Caudal de aire máximo (L/s)*	42 l/s	42 l/s
Caudal de aire máximo (m³/h)*	151 m³/h	151 m³/h
Caudal de aire máximo (pie³/min)*	89 CFM	89 CFM
Succión máxima (kPa)	25 kPa	25 kPa
Succión máxima (hPa)	250 hPa	250 hPa
Succión máxima (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nivel de presión sonora LpA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibración ISO 5349 ah	2,5 m/s²	2,5 m/s²
Peso	13 kg	13 kg
Superficie del filtro	0,5 m²	0,5 m²
Clase de polvo	M	M
Clase de filtro	HEPA	
Capacidad del depósito	17 l	17 l
Temperatura de funcionamiento	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

DEXOS	1230 US	1230 UK
Voltaje de red	100 –120 VAC	100 –120 VAC
Alimentación	1100 W	1100 W
Carga máxima combinada para enchufes de aparatos	700 W	750 W
Carga total de la red	1800 W	1850 W
Frecuencia de red	50–60Hz	50–60Hz
Fusible	15	16
Grado de protección (humedad, polvo)	IPX4	IPX4
Clase de protección (eléctrica)	I	I
Caudal de aire máximo (L/s)*	42 l/s	42 l/s
Caudal de aire máximo (m³/h)*	151 m³/h	151 m³/h
Caudal de aire máximo (pie³/min)*	89 CFM	89 CFM
Succión máxima (kPa)	25 kPa	25 kPa
Succión máxima (hPa)	250 hPa	250 hPa
Succión máxima (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nivel de presión sonora LpA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibración ISO 5349 ah	2,5 m/s²	2,5 m/s²
Peso	14 kg	14 kg
Superficie del filtro	0,5 m²	0,5 m²
Clase de polvo	M	M
Clase de filtro	HEPA	
Capacidad del depósito	30 l	30 l
Temperatura de funcionamiento	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

* Las especificaciones y detalles están sujetos a cambios sin previo aviso. La gama de modelos puede variar según el mercado.



ADVERTENCIAS

- No lo utilice para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni en áreas donde este tipo de líquidos puedan estar presentes.
- Se deberá capacitar adecuadamente a quienes operarán el equipo.
- Se deberá desconectar el equipo de la toma de corriente para interrumpir la alimentación durante la limpieza o el mantenimiento y al sustituir piezas o cambiar la función del aparato.
- Utilice el enchufe en el aparato únicamente para los fines especificados en las instrucciones.
- Para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas o lesiones, lea atentamente y siga todas las instrucciones de seguridad y las indicaciones de precaución antes de su uso. Este aparato se diseñó para ser seguro cuando se usa para limpiar de acuerdo con lo especificado. En caso de que ocurrieran daños en las piezas eléctricas o mecánicas, un servicio técnico cualificado o el fabricante deberán reparar el aparato o sus accesorios antes de volver a utilizarse para así evitar lesiones al usuario o mayores daños al equipo.
- No utilice el equipo si el cable o el enchufe están dañados. Para desenchufar, sujete la clavija, no el cable. No manipule el enchufe ni el equipo con las manos mojadas. Apague todos los controles antes de desenchufar.
- No tire del cable ni transporte el aparato tirando de él; no use el cable como asa; no cierre puertas sobre el cable ni lo exponga a bordes o esquinas afiladas. No pase el aparato por encima del cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- Mantenga el cabello, la ropa, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y partes móviles. No coloque ningún objeto en las aberturas ni use el aparato con aberturas bloqueadas. Mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, pelo o cualquier otro elemento que pueda reducir el flujo de aire.
- Tenga especial cuidado al limpiar sobre escaleras.
- Si el aparato no funciona correctamente o se ha caído, dañado, dejado en el exterior o caído al agua, envíelo a un centro de servicio técnico o a su distribuidor.
- El aparato no puede utilizarse como bomba de agua. Fue diseñado para aspirar mezclas de aire y agua.
- Conecte el equipo a una fuente de alimentación con toma a tierra. La toma de corriente y la extensión deben tener un conductor de protección en funcionamiento.
- Disponga de buena ventilación en el área de trabajo.
- No utilice el aparato como escalera; podría volcarse y sufrir daños.
- El uso del aparato en exteriores debe limitarse a usos ocasionales.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con las escobillas giratorias.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con las partes móviles.
- El uso de este aparato no está recomendado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien, con falta de experiencia y conocimientos.
- Debe supervisarse que los niños no jueguen con el equipo.
- Este equipo está hecho para uso comercial, como en hoteles, escuelas, hospitales, fábricas, tiendas, oficinas y negocios de alquiler.

Polvo peligroso

Aspirar materiales peligrosos puede provocar lesiones graves o incluso mortales. No se deberá utilizar el equipo para recoger los siguientes materiales:

- Materiales calientes (cigarros encendidos, cenizas calientes, etc.)
- Líquidos inflamables, explosivos o corrosivos (p. ej., petróleo, disolventes, ácidos, álcalis, etc.)
- Polvo inflamable o explosivo (p. ej., polvo de aluminio, magnesio, etc.)

Componentes eléctricos



Peligro: La sección superior del aparato contiene componentes activos. El contacto con dichos componentes puede ocasionar lesiones graves o incluso mortales. No salpique de agua la parte superior del equipo.



Peligro: Puede ocurrir una descarga eléctrica si la conexión no es apropiada. Tocar un cable eléctrico defectuoso puede provocar lesiones graves o incluso mortales.

- Tenga cuidado de no dañar el cable de alimentación (p. ej., jalando de él o aplastándolo con algún objeto o vehículo).
- Compruebe con regularidad si el cable de alimentación está dañado o presenta signos de desgaste.
- Si el cable de alimentación está dañado, un distribuidor autorizado Mirka o una persona con capacitación similar deberá reemplazarlo para evitar riesgos.
- El cable de alimentación no deberá enrollarse en los dedos ni cualquier otra parte del cuerpo del usuario en ninguna circunstancia.

En atmósferas explosivas o inflamables



Precaución: Este aparato no es adecuado para el uso en atmósferas explosivas o inflamables, o donde dichas atmósferas puedan originarse a partir de líquidos volátiles o gases o vapores inflamables.

Advertencias adicionales

Ciertas clases de polvo provenientes del lijado, aserrado, esmerilado, perforación y otras actividades de construcción contienen elementos químicos que pueden causar cáncer, malformaciones congénitas u otros daños reproductivos.

Algunos ejemplos de estos químicos son:

- El plomo de las pinturas a base de plomo.
- La sílice cristalina de ladrillos, cementos y otros productos de albañilería.
- El arsénico y el cromo de la madera tratada con químicos.

El riesgo derivado de estas exposiciones depende de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a los productos químicos, trabaje en una zona bien ventilada y con equipos de seguridad homologados, como mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar las partículas microscópicas.

Instrucciones para un uso seguro

- Siga estas recomendaciones:
- Limite el manejo del equipo a solo personas que hayan recibido capacitación sobre el uso correcto y a quienes se les haya asignado explícitamente la tarea de manejarlo.
 - Siempre que se use, debe ser bajo supervisión.
 - El uso de este aparato no está recomendado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien, con falta de experiencia y conocimientos.
 - Los menores siempre deberán estar bajo supervisión para evitar que jueguen con el extractor de polvo.
 - No siga métodos de trabajo inseguros.
 - Nunca utilice el extractor de polvo sin filtro.
 - Apague el equipo y desconecte la fuente de alimentación principal en los siguientes casos:
 - Antes de limpiar o dar mantenimiento
 - Antes de cambiar componentes
 - Antes de cambiar la bolsa de polvo o vaciar el depósito
 - Si se produce espuma o brota algún líquido

Además de las instrucciones de uso y de las normas obligatorias de prevención de accidentes vigentes en el país de uso, consulte las normas reconocidas para la seguridad y el uso correcto.

- Antes de su uso, los usuarios deberán haber recibido capacitación sobre:
- El uso del extractor de polvo
 - Los riesgos relacionados con los materiales a recoger
 - La eliminación correcta de los residuos recogidos

Instrucciones de manejo

El extractor de polvo se podría dañar si está conectado a una fuente de alimentación con un voltaje de red inadecuado.

- Asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de información coincida con el de la red eléctrica local.

1. Cómo comenzar

Compruebe que el interruptor de alimentación esté apagado (en posición 0). Verifique que se hayan instalado filtros adecuados en el extractor de polvo. Después, conecte la manguera de succión a la entrada de succión del equipo empujando la manguera hasta que encaje firmemente. Cuando se utilice el aparato junto con una herramienta que produzca polvo, conecte el extremo de la manguera de succión con un adaptador adecuado. Conecte el equipo a un enchufe apropiado. Encienda el interruptor (posición I) para iniciar a operar el extractor de polvo y utilice el panel de control para configurar la función.

2. Funciones del panel de control (Vea la imagen 2 al principio del manual)

Símbolo o botón	Funciones
1. Encendido/Modo espera	El panel de control y el inicio automático están habilitados
2. Botón de inicio	Poner el equipo en marcha manualmente

Símbolo o botón	Funciones
3. Potencia +/-	Modificar la potencia de succión
4. Indicador de potencia	Muestra la potencia actual del equipo
5. Diámetro de la manguera	Muestra el diámetro de la manguera
6. Configuración de la manguera	Seleccionar el diámetro de la manguera
7. Limpieza automática del filtro	Habilitar o inhabilitar la limpieza automática del filtro
8. Inicio automático desde el enchufe 2	El equipo arranca automáticamente si se toma corriente del enchufe 2
9. Bluetooth	Conectar al dispositivo mediante Bluetooth
10. Multifunción	Se puede configurar en la aplicación myMirka. Por defecto, "Pulsar para limpiar".

3. Inicio automático desde enchufes

El equipo cuenta con tomas de corriente con conexión a tierra integradas. Es posible conectar una herramienta eléctrica a ellas. Los enchufes incorporan el encendido permanente cuando el interruptor está en la posición I. En otras palabras, el extractor puede funcionar como extensión.

El equipo cuenta con una función de inicio automático que detecta cuando se enciende o apaga una herramienta conectada al enchufe. La función de inicio automático siempre está habilitada en el enchufe 1, mientras que para el enchufe 2, se puede activar desde el panel de control. Al encender una herramienta conectada, el extractor lo detecta. Al apagar la herramienta, el extractor también se apagará tras un plazo que utilizará para garantizar que la manguera esté vacía y libre de polvo. El consumo máximo del aparato eléctrico conectado se indica en el apartado de "Especificaciones". Antes de encender el interruptor, asegúrese de que las herramientas conectadas a los enchufes del aparato estén apagadas.

3.1 Sensibilidad del inicio automático (MyMirka)

La sensibilidad de la función de inicio automático de los enchufes 1 y 2 se puede ajustar en la aplicación MyMirka. Conecte su DEXOS mediante Bluetooth a la aplicación MyMirka (que está disponible tanto en Google Play como en App Store) para ajustar la sensibilidad. Un nivel más alto aumenta la sensibilidad, mientras que un nivel más bajo la disminuye.

4. Limpieza del filtro

El extractor de polvo está equipado con un sistema de limpieza automática del filtro (AFC, por su abreviatura en inglés). Se ejecutará automáticamente un ciclo de limpieza frecuente durante el funcionamiento para garantizar un rendimiento de succión óptimo. Si el rendimiento de succión disminuye o si es una situación con mucho polvo, cubra la manguera de aspiración con la mano (utilice guantes) y mantenga durante unos 15 segundos.

Si la potencia de succión sigue reducida a pesar de lo anterior, retire el filtro, límpielo manualmente y asegúrese de que no esté dañado; de lo contrario, reemplácelo. Para ciertos usos, como para recoger líquidos, se recomienda apagar el sistema de limpieza automática del filtro. Para obtener más detalles, consulte la sección "8. Recoger líquidos"

5. Configuración de la manguera

Cambie la configuración del diámetro de la manguera con los botones del panel de control para que coincida con el diámetro del extremo más grueso de la manguera (como se muestra en la sección D).

6. Conexión antiestática



Precaución: El extractor de polvo incorpora un sistema de antiestática para descargar la electricidad estática que pueda generarse durante la recolección del polvo.

La boquilla de la manguera está conectada a tierra. Para un funcionamiento correcto, se recomienda utilizar una manguera de succión conductiva o antiestática.

7. Filtros de enfriamiento del motor

Para proteger los aparatos eléctricos y el motor, el equipo cuenta con filtros de refrigeración del motor. Limpie los filtros de refrigeración del motor periódicamente.



Precaución: Si el filtro de refrigeración del motor está obstruido con polvo, se podría activar la indicación de sobrecalentamiento y el motor se detendría. Limpie los filtros de refrigeración del motor y deje que el equipo se enfríe unos 5 minutos.

8. Recoger líquidos



Advertencia: Si brota líquido o espuma del equipo, apáguelo inmediatamente.



Precaución: El extractor de polvo está equipado con un sistema de limitación del nivel de agua que pone la máquina en espera si se llega al nivel máximo de líquido permitido. Si esto ocurre, apague el equipo mediante el interruptor. Desconecte el extractor de la toma de corriente y vacíe el depósito.



Precaución: Nunca recoja líquidos si el sistema de limitación del nivel de agua y el filtro no están colocados.



Precaución: Limpie con regularidad el dispositivo de limitación del nivel de agua y revise que no haya daños.

Recoger líquidos:

- No recoja líquidos inflamables con este equipo.
- Antes de recoger líquidos, retire siempre la bolsa de polvo y compruebe que el sistema de limitación del nivel de agua funcione correctamente.
- Es necesario secar los filtros mojados y el interior del depósito de líquido antes de guardarlos.

Antes de vaciar el depósito, desconecte el extractor de polvo. Tire de la manguera para desconectarla de la entrada. Libere los sujetadores del depósito tirando de ellos hacia fuera para soltar la unidad superior. Levante la unidad superior para separarla del depósito. Siempre vacíe y limpie el depósito y el sistema de limitación del nivel de agua después de haber recogido líquidos.

Para vaciar el depósito, inclínelo. Vuelva a colocar la unidad superior sobre el depósito. Fije la unidad superior con los sujetadores del depósito (como se muestra en la sección F). Los movimientos bruscos pueden activar accidentalmente el dispositivo de limitación del nivel de agua. Si esto llegara a ocurrir, el equipo se pondrá en modo de espera y se encenderá una luz en el panel de control. Para volver a encender el extractor, asegúrese de que el flotador ya no esté activado y ponga el equipo en encendido/modo espera. Siga utilizando el extractor con normalidad.

9. Recoger residuos secos



Precaución: Tenga cuidado al recoger materiales peligrosos para el medio ambiente. Algunos materiales pueden presentar un riesgo para el ecosistema.

- Elimine el polvo de acuerdo con las normas oficiales en vigor.

Desconecte el equipo antes de vaciar el depósito con residuos secos. Libere los sujetadores del depósito tirando de ellos hacia fuera para soltar la unidad del motor. Levante la unidad superior para separarla del depósito.

Filtro: Compruebe el estado del filtro. Para limpiarlo, lo puede sacudir, cepillar o lavar. Espere a que el filtro esté completamente seco antes de reanudar la recolección de polvo. (Consulte la sección G)

Bolsa de polvo: Revise la bolsa para comprobar su capacidad. Sustitúyala de ser necesario y deshágase de la bolsa gastada. La nueva bolsa debe fijarse con los tres ganchos situados en la parte plástica de la bolsa que encaja con el equipo (vea la sección F).

Después de vaciar el contenido: Coloque la unidad superior sobre el depósito y asegúrela con los sujetadores. Nunca recoja material seco sin haber antes colocado un filtro en el equipo. La eficacia de succión depende del tamaño y la calidad del filtro y de la bolsa de polvo. Utilice solo filtros y bolsas de polvo originales.

10. Seguimiento del caudal volumétrico

Si la velocidad del aire en la manguera de succión desciende por debajo de 20 m/s, se activará una señal acústica. El botón de inicio parpadeará en rojo y verde.

Causas posibles	Solución
El valor establecido en el indicador de potencia de succión es muy bajo.	Ajuste con los botones la potencia de succión a un nivel más alto.
No está configurado el diámetro correcto de la manguera.	Cambie el ajuste al diámetro correcto.
La bolsa de polvo está llena.	Coloque una nueva bolsa de polvo.

Causas posibles	Solución
Hay un elemento obstruyendo el filtro.	Revise la función AFC y limpie el filtro. Cambie el filtro de ser necesario.
Hay una falla en el sistema de seguimiento.	Envíe el extractor de polvo a un centro de servicio Mirka autorizado para su reparación.
Recolección de líquidos.	La seguridad de operación no se ve afectada y no es necesario tomar medidas

Bluetooth

Frecuencia (MHz)	2402-2480
Potencia de salida RF (EIRP, dbm)	8

Esta herramienta incorpora tecnología Bluetooth® de bajo consumo y puede conectarse con la aplicación myMirka, donde podrá encontrar funciones adicionales. Para obtener más información sobre las funciones de la aplicación y saber si están disponibles en su país, visite www.mirka.com/mymirka

Para activar Bluetooth en su Mirka® DEXOS, siga estos pasos:

1. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente y pulse el botón de encendido.
2. Encienda el extractor con el botón de encendido/modo espera y presione el botón de Bluetooth.
3. El botón de Bluetooth comenzará a parpadear en azul, y la luz quedará fija una vez establecida la conexión.

AVISO! Si no tiene instalada la aplicación o no está disponible en su país, no deberá activar el Bluetooth.

La marca nominativa y los logos de Bluetooth® son marcas registradas que pertenecen a Bluetooth SIG, Inc., por lo cual todo uso que haga Mirka Ltd de dichas marcas será bajo licencia Otras marcas registradas y nombres comerciales serán propiedad de sus respectivos propietarios

FCC Rules & Industry Canada's licence-exempt RSS

El cumplimiento del reglamento de radiocomunicaciones en Norteamérica ha sido verificado conforme a FCC Parte 15 (subapartados B y C), RSS-GEN, RSS-247 y FCC § 15.247. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

1. Este artículo no causa interferencias dañinas.
2. Este artículo debe aceptar cualquier tipo de interferencia que reciba, incluidas aquellas que puedan causar un funcionamiento no deseado.

AVISO! Este equipo ha sido testado y declarado conforme a los límites de un dispositivo digital de Clase B, tal y como se especifica en la parte 15 de la normativa del FCC. Dichos límites tienen como objetivo ofrecer una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación de tipo residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia, la cual, en caso de no haber sido debidamente instalada y utilizada, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones de radio.

Ahora bien, no existe garantía alguna de que esta interferencia no pueda ocurrir en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de la radioo la televisión, lo cual se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, recomendamos al usuario que intente corregir la interferencia tomando una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una salida de un circuito diferente de aquel al que esté conectado el receptor.
- Consulte y solicite ayuda a su distribuidor o bien a un técnico profesional de radio/TV.

ADVERTENCIA AL USUARIO: Todo cambio o modificación no aprobado expresamente por la parte responsable del cumplimiento puede despojar al usuario de la autoridad necesaria para operar este equipo.

Model	IFT number
DEOS 353X CV	RCPMIDE20-0176
DEOS 383X CV	RCPMIDE20-0176-A1
DEROS 550X CV	RCPMIDE20-0176-A2
DEROS 650X CV	RCPMIDE20-0176-A3

Model	IFT number
LEROS 950X CV	RCPMILE20-1013
ARP-B 300NV	RCPMIAR20-0177
AROP-B 312 NV	RCPMIAR20-0177-A1
AROS-B 150 NV	RCPMIAR20-1012
AOS-B 130 NV	RCPMIAO20-1066
DE 1230 HEPA PC	Not Applicable
DE 1230 HEPA AFC	Not Applicable
BCA 108	Not Applicable

Cuando el equipo no está en uso

Desconecte el cable de la toma de corriente cuando el extractor no esté en uso. Enrolle el cable empezando por el extremo del extractor. El cable de alimentación se puede enrollar dentro del compartimento de la manguera o colgarse en la correa integrada.

Transporte

- Antes de transportar el equipo, cierre todos los sujetadores.
- No incline la máquina si el depósito tiene líquidos.
- No utilice ganchos de grúa para levantar el equipo.

Almacenamiento



Precaución: Guarde el equipo en un lugar seco, protegido de la lluvia y las heladas. Guarde el equipo únicamente en interiores.

Para facilitar el transporte, la manguera y el cable pueden almacenarse en el compartimento de la manguera. El equipo cuenta con una correa integrada para colgar el cable de alimentación en la parte posterior. Para ver instrucciones de su uso, consulte la guía de referencia rápida.

En la parte superior del equipo encontrará asimismo un sistema de cierre de compartimento. Consulte la guía de referencia rápida.



Precaución: Antes de levantar el extractor o el accesorio de cierre del compartimento, asegúrese de que el compartimento esté correctamente colocado. Tome en cuenta el peso y equilibrio del equipo en caso de usar el espacio de almacenamiento. El peso máximo para compartimentos de almacenamiento es 30 kg.

Mantenimiento

Inspección y mantenimiento periódicos

Solo personal debidamente cualificado deberá realizar el mantenimiento y la inspección periódicos del extractor de polvo, de conformidad con la legislación y normativa vigentes. En especial, deberán realizarse periódicamente pruebas eléctricas de continuidad de la toma de tierra, así como de resistencia del aislamiento, y verificar el estado del cable flexible.

En caso de algún defecto, DEBERÁ interrumpir el uso del equipo para que un técnico de servicio autorizado pueda revisarlo en su totalidad y repararlo. Por lo menos una vez al año, es necesario que un técnico Mirka o persona capacitada realice una inspección que abarque los filtros, la hermeticidad del aire y los mecanismos de control.

Mantenimiento

Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente antes de realizar el mantenimiento. Antes de utilizar el extractor de polvo, asegúrese de que la frecuencia y voltaje indicados en la placa de información coincidan con el voltaje de red.

El equipo está diseñado para el trabajo pesado continuo. Según las horas de funcionamiento, el filtro de polvo debe cambiarse. Limpie el equipo con un paño seco o ligeramente humedecido con agua.

A la hora del mantenimiento o la limpieza, manipule el equipo de forma que no represente ningún peligro para el personal de mantenimiento u otras personas. Considere lo siguiente para el área de mantenimiento:

- La ventilación filtrada es indispensable.

- Utilice ropa protectora.
- Limpie el área de mantenimiento para que no haya residuos de sustancias peligrosas en su entorno.

Si durante el mantenimiento y la reparación hubo partes contaminadas que no pudieron limpiarse de manera satisfactoria, siga estos pasos:

- Guárdelos en bolsas completamente selladas.
- Deséchelos de conformidad con la normativa vigente para la eliminación de dichos residuos.

Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, el agente de servicio o una persona con capacitación similar deberá reemplazarlo para evitar riesgos.

Para obtener más información sobre el servicio posterior a la compra, póngase en contacto con su distribuidor o representante de servicio Mirka en su país. Consulte el reverso de este documento.

Repuestos y accesorios

El uso de partes y accesorios no originales puede afectar la seguridad u operación del extractor de polvo. Solo utilice partes y accesorios originales de Mirka. Arriba se muestran las piezas de repuesto que pueden afectar a la salud y seguridad del operador o el funcionamiento del equipo.

Guía de solución de problemas

Síntoma	Causa posible	Solución
El botón de inicio parpadea en rojo y blanco	Se conectó a la toma de corriente con el voltaje equivocado	Conecte el extractor de polvo a la toma de corriente que corresponda con el voltaje nominal del extractor.
No emite luz del panel de control cuando el equipo está encendido	El cable de alimentación no se conectó correctamente al extractor de polvo o a la toma de corriente.	Conéctelo de forma adecuada
El botón de inicio parpadea entre rojo y verde y se activará el timbre	Flujo de aire insuficiente	Consulte el capítulo 10 en Instrucciones de manejo
El botón de inicio parpadea en rojo y amarillo	Activación del interruptor flotante	Consulte el capítulo 8 en Instrucciones de manejo
El extractor de polvo se detuvo y el botón de inicio está en rojo continuo	El extractor de polvo está en modo de seguridad debido a la alta temperatura	Espere hasta que el extractor de polvo se enfríe

Información sobre gestión de residuos



PELIGRO

Deje inutilizables los extractores de polvo innecesarios retirando el cable de alimentación.

Cumpla con las normativas específicas aplicables en su país sobre el desguace y el reciclado de máquinas, embalajes y accesorios en desuso.

Información exclusiva para la UE: No deseche extractores de polvo con el resto de la basura doméstica. Según las directivas europeas sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en la legislación nacional, los extractores de polvo que hayan alcanzado el final de su vida útil deben recolectarse por separado y llevarse a una instalación de reciclaje que cumpla las normas medioambientales.

Para más información sobre REACH, RoHS y nuestra responsabilidad social corporativa, visite www.mirka.com

Déclaration de conformité

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlande certifie sous son unique responsabilité que les produits Mirka® (listés ci-dessous, consulter le tableau « Caractéristiques techniques » pour un modèle spécifique), pour lesquels la présente attestation est délivrée, sont conformes aux normes ou autres documents normatifs suivants : EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN 60335-2-69:2012, EN 62233:2008 + AC:2008, EN 62311:2008, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021, EN 61000-3-3:2013 + A2:2021, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4 & EN IEC 63000:2018 conformément aux règlements 2006/42/CE, 2014/53/UE, 2011/65/UE + 2015/863/UE.				
Produits : Mirka® DEXOS 1217X M HEPA & 1230X M HEPA				
Jeppo (Finlande), le 03 octobre 2025 Lieu et date d'établissement	 Société	 Stefan Sjöberg, PDG	Fabricant/Fournisseur Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlande Tél : +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	

Traduction des instructions originales Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à ce manuel, à tout moment et sans avis préalable.

Important

Lire attentivement ces consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre en service, de faire fonctionner ou d'assurer l'entretien de cet appareil. Conserver ces consignes dans un lieu sûr et accessible. Veuillez lire et respecter les réglementations nationales et locales.

Équipement de protection individuelle requis



Porter des lunettes de sécurité



Porter des protections auditives



Porter des gants de sécurité



Porter un masque facial



Attention : Situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer la mort ou de graves blessures et/ou des dommages matériels.

Attention : Situation potentiellement dangereuse pouvant provoquer des blessures légères ou modérées et/ou des dommages matériels.



CONFORMS TO UL STD 60335-1, 60335-2-69
CERTIFIED TO CAN/CSA STD
C22.2 No. 60335-1, C22.2 No. 60355-2-69

Veuillez lire et respecter

- General Industry Safety & Health Regulations, part 1910, OSHA 2206, available from: Superintendent of Documents; Government Printing Office; Washington DC 20402
- Les réglementations nationales et locales

Symboles

CE	Conforme aux normes UE concernées
UK CA	Conforme aux directives du Royaume-Uni concernées

Description générale & utilisation prévue de l'outil

Cet extracteur de poussière mobile est conçu, prévu et rigoureusement testé pour fonctionner efficacement et en toute sécurité dès lors qu'il est correctement entretenu et utilisé conformément aux consignes qui suivent.

Cet appareil est adapté à un usage industriel, par exemple en usine, sur les chantiers ou dans les ateliers. Les éventuels accidents dus à une mauvaise utilisation ne peuvent être évités que par les utilisateurs.

LIRE ET SUIVRE L'ENSEMBLE DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.

Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée. Le constructeur n'accepte aucune responsabilité en cas de dommages résultant de ce genre d'utilisation. Le risque de ce genre d'utilisation n'est pris que par l'utilisateur. Une utilisation appropriée implique également une utilisation, des réparations et un entretien appropriés, tel que spécifié par le constructeur.

Pour les machines destinées aux **poussières de classe M**, respecter les consignes suivantes :

L'appareil convient au ramassage de poussières sèches, de poussières, de liquides et de sciure de bois non-inflammables, de poussière dangereuse présentant des LEP de (Limite d'Exposition Professionnelle) $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.



Étiquette de mise en garde pour les appareils générant de la poussière

Poussière de classe M (IEC 60335-2-69). La poussière de cette classe comprend : la poussière avec une LEP (Limite d'Exposition Professionnelle) $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$ ainsi que la sciure de bois. La machine a été intégralement testée sous vide pour cette classe de poussière. Le degré maximal de perméabilité est de 0,1 % et l'air d'échappement ne doit pas être chargé en poussière.

Pour les extracteurs de poussière, lorsque l'air d'échappement est renvoyé dans la pièce, utiliser un taux de renouvellement de l'air M. Consulter les règles nationales avant toute utilisation.

Avant de retirer une machine de classe M d'un lieu dangereux, bien nettoyer l'extracteur de poussière en l'essuyant proprement ou en l'emballant hermétiquement.

Caractéristiques techniques

DEXOS	1217 US	1217 UK
Tension transformateur	100 – 120 VAC	100 – 120 VAC
Puissance absorbée	1100 W	1100 W
Charge combinée maximale pour les prises d'appareils électriques	700 W	750 W
Charge totale du secteur	1800 W	1850 W
Fréquence du réseau électrique	50–60Hz	50–60Hz
Fusible	15	16
Grade de protection (humidité, poussière)	IPX4	IPX4
Classe de protection (électrique)	I	I
Débit max (l/s)*	42 l/s	42 l/s
Débit max (m³/h)*	151 m³/h	151 m³/h
Débit max (CFM)*	89 CFM	89 CFM

DEXOS	1217 US	1217 UK
Aspiration max. (kPa)	25 kPa	25 kPa
Aspiration max. (hPa)	250 hPa	250 hPa
Aspiration max. (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Niveau de pression sonore LPA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibration ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids	13 kg	13 kg
Surface du filtre	0,5 m ²	0,5 m ²
Classe de poussière	M	M
Classe de filtre	HEPA	
Capacité du conteneur	17 l	17 l
Plage de température de fonctionnement	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

DEXOS	1230 US	1230 UK
Tension transformateur	100 –120 VAC	100 –120 VAC
Puissance absorbée	1100 W	1100 W
Charge combinée maximale pour les prises d'appareils électriques	700 W	750 W
Charge totale du secteur	1800 W	1850 W
Fréquence du réseau électrique	50–60Hz	50–60Hz
Fusible	15	16
Grade de protection (humidité, poussière)	IPX4	IPX4
Classe de protection (électrique)	I	I
Débit max (l/s)*	42 l/s	42 l/s
Débit max (m ³ /h)*	151 m ³ /h	151 m ³ /h
Débit max (CFM)*	89 CFM	89 CFM
Aspiration max. (kPa)	25 kPa	25 kPa
Aspiration max. (hPa)	250 hPa	250 hPa
Aspiration max. (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Niveau de pression sonore LPA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibration ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Poids	14 kg	14 kg
Surface du filtre	0,5 m ²	0,5 m ²
Classe de poussière	M	M
Classe de filtre	HEPA	
Capacité du conteneur	30 l	30 l
Plage de température de fonctionnement	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

* Les spécifications et détails sont sujets à changement sans préavis. La gamme de modèles peut varier selon les marchés.

 AVERTISSEMENTS

- Ne pas l'utiliser pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles comme de l'essence, et ne pas l'utiliser là où ce type de liquide pourrait se trouver.
- Les opérateurs doivent être correctement formés sur l'utilisation de ces appareils.
- Pendant le nettoyage ou la maintenance, lors du remplacement de pièces ou de l'attribution d'une nouvelle fonction à l'appareil, couper son alimentation en débranchant la prise du secteur.

- N'utiliser la prise femelle dont est équipée l'appareil que dans le but spécifié dans le mode d'emploi.
- Pour limiter les risques d'incendies, d'électrocutions ou de blessures, veuillez lire et suivre les consignes de sécurité et les avertissements avant toute utilisation. Quand elle est utilisée pour les opérations de nettoyage pour lesquelles elle a été conçue, cet appareil ne présente aucun danger. En cas d'endommagement des pièces électriques ou mécaniques, pour éviter d'abîmer l'appareil ou que l'utilisateur ne se blesse, faire réparer l'appareil et/ou l'accessoire par un centre d'entretien compétent ou par le constructeur avant de les réutiliser.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la prise sont endommagés. Pour débrancher l'appareil, tirer sur la prise, pas sur le cordon. Ne pas manipuler la prise ou l'appareil avec les mains humides. Tout éteindre avant de débrancher.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas utiliser le cordon comme poignée, ne pas refermer de portes sur le cordon ou ne pas le frotter contre des arêtes ou des angles vifs. Ne pas faire rouler l'appareil sur le cordon. Éloigner le cordon de surfaces chaudes.
- Veiller à ce que cheveux, vêtements amples, doigts et toutes parties du corps restent à distance des orifices et des pièces mobiles. N'introduire aucun objet dans les ouvertures et ne pas utiliser l'appareil si l'orifice est obstrué. Retirer poussières, peluches, cheveux et toutes autres saletés risquant de réduire le débit d'air.
- Faire particulièrement attention lors du nettoyage des escaliers.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé, endommagé, s'il est resté dehors ou qu'il a été plongé dans l'eau, l'envoyer au centre d'entretien ou au distributeur.
- Ne pas utiliser l'appareil pour pomper de l'eau. Il est conçu pour aspirer de l'air et des mélanges d'eau.
- Brancher l'appareil à un réseau électrique correctement relié à la terre. La prise femelle et la rallonge doivent être équipées d'un conducteur de protection fonctionnel.
- Assurer une bonne ventilation du lieu de travail.
- Ne pas utiliser l'appareil comme escabeau ou marchepied. Il risquerait de basculer et de s'abîmer.
- L'utilisation de l'appareil en extérieur doit rester occasionnelle.
- Empêcher le cordon d'entrer en contact avec les balais rotatifs.
- Empêcher le cordon d'alimentation d'entrer en contact avec des pièces mobiles.
- Cette machine ne peut être utilisée par des personnes (enfants compris) diminués physiquement, sensoriellement ou mentalement, ou ne bénéficiant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires.
- Surveiller les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cette machine est conçue à des fins commerciales, par exemple pour les hôtels, les établissements scolaires, les hôpitaux, les usines, les magasins, les bureaux et les agences de location.

Poussières dangereuses

Le fait d'aspirer des matériaux dangereux risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles. Ne pas ramasser les matériaux suivants :

- Matériaux chauds (cigarettes incandescentes, cendres chaudes, etc.)
- Liquides inflammables, explosifs, corrosifs (ex. essence, solvants, acides, alcalis, etc.)
- Poussière inflammable ou explosive (par ex. poussière de magnésium ou d'aluminium)

Composants électriques



Danger : La partie supérieure de l'appareil contient les composants sous tension. Tout contact avec ces derniers risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles. Ne jamais asperger la partie supérieure de l'appareil.



Danger : Risque d'électrocution en cas de câble d'alimentation défectueux. Tout contact avec un câble d'alimentation défectueux risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas endommager le cordon d'alimentation (par ex. en roulant dessus, en le tirant ou en l'écrasant).
- Vérifier régulièrement que le câble n'est pas endommagé et qu'il ne montre aucun signe d'usure.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, éviter tout danger en le faisant remplacer par un distributeur agréé Mirkas ou par toute autre personne qualifiée.
- Ne jamais enrouler le câble d'alimentation autour de ses doigts ou de son corps.

Atmosphère explosive ou inflammable



Attention : L'appareil ne peut être utilisé en atmosphère explosive ou inflammable, ni dans les endroits où ce type d'atmosphère est susceptible de se produire en présence de liquide volatil ou de gaz ou vapeurs inflammables.

Avertissements additionnels

Certaines poussières résultant d'opérations de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage ou d'autres activités de construction contiennent des produits chimiques connus pour provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou autres problèmes de reproduction.

Exemples de ce type de produits chimiques :

- Plomb issu des peintures au plomb.
- Silice cristalline contenue dans les briques, le ciment et autres produits de maçonnerie.
- Arsenic et chrome provenant des pièces de bois traitées chimiquement.

Le risque lié à ce genre d'exposition varie en fonction de la fréquence de ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et porter les équipements de sécurité agréés, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les micro-particules.

Instructions pour une utilisation sûre

L'extracteur de poussière doit :

- N'être utilisé que par des personnes formées à sa bonne utilisation et ayant explicitement reçu la consigne de l'utiliser.
- N'être utilisé que sous la supervision d'autrui.
- Cette machine ne peut être utilisée par des personnes (enfants compris) diminués physiquement, sensoriellement ou mentalement, ou ne bénéficiant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires.
- Surveiller les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'extracteur de poussière.
- Ne pas employer de méthodes de travail mettant à mal la sécurité.
- Ne jamais utiliser l'extracteur de poussière sans filtre.
- Éteindre l'extracteur de poussière et le débrancher du secteur dans les situations suivantes :
 - Avant son nettoyage et son entretien
 - Avant le remplacement de pièces
 - Avant le remplacement du sac à poussière ou de vider le conteneur
 - Si de la mousse se forme ou du liquide apparaît

En plus du mode d'emploi et des règles de prévention contre les accidents en vigueur dans le pays d'utilisation, respecter les règles de sécurité habituelles et une utilisation appropriée.

Avant de commencer à travailler, le personnel concerné doit être informé et formé sur les points suivants :

- L'utilisation de l'extracteur de poussière.
- Les risques associés aux matériaux à ramasser.
- La mise au rebut en toute sécurité des matériaux ramassés.

Instructions d'utilisation

Brancher l'extracteur de poussière à une tension de secteur inadaptée risque de l'endommager.
Vérifier que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle fournie par le réseau local.

1. Avant de commencer

Vérifier que le commutateur est sur Arrêt (position 0). Vérifier que les bons filtres sont en place sur l'extracteur de poussière. Introduire ensuite le tuyau d'aspiration dans l'orifice d'aspiration de l'extracteur de poussière en l'enfonçant jusqu'à ce qu'il y loge fermement. Pour extraire la poussière produite par un outil, raccorder l'extrémité du tuyau d'aspiration à l'aide d'un adaptateur approprié. Brancher l'appareil à une prise électrique appropriée. Démarrer l'extracteur de poussière en positionnant l'interrupteur sur I, effectuer les autres opérations à l'aide du panneau de commande.

2. Fonctions du panneau de commande (Voir figure 2 au début du manuel)

Symbole/Bouton	Fonction(s)
1. On/standby	Panneau de commande et démarrage automatique activés
2. Bouton Démarrage	Permet de démarrer manuellement l'extracteur de poussière
3. +/- Puissance	Réglage de la puissance d'aspiration
4. Indicateur de puissance	Affiche la puissance générée par l'extracteur de poussière
5. Diamètre de tuyau	Affiche le diamètre de tuyau
6. Réglage tuyau	Sélection du diamètre du tuyau

Symbole/Bouton	Fonction(s)
7. Nettoyage automatique du filtre	Activation/Désactivation du nettoyage automatique du filtre
8. Démarrage automatique de la prise 2	L'extracteur de poussière démarre quand l'alimentation provient de la prise 2
9. Bluetooth	Connexion de l'appareil au Bluetooth
10. Multifonctions	Configurable sur l'application myMirka. Par défaut Push & Clean

3. Démarrage automatique à partir des prises femelles

Des prises reliées à la terre sont intégrées à l'extracteur de poussière. Un outil électrique externe peut y être branché. Quand le commutateur est sur I, les prises sont alimentées de manière permanente et l'extracteur peut faire office de rallonge.

L'extracteur de poussière est équipé d'une fonction Démarrage automatique qui détecte lorsqu'un outil branché sur une prise est allumé ou éteint. Pour la prise 1 de l'appareil, la fonction Démarrage automatique est toujours activée, alors que pour la prise 2, elle peut être activée sur le panneau de commande. Lorsque l'outil est démarré, l'extracteur de poussière détecte le démarrage. À l'arrêt de l'outil, l'extracteur de poussière attend un certain temps avant de s'éteindre, afin de garantir qu'il n'y ait plus de poussière dans le tuyau. La consommation électrique maximale de l'appareil électrique branché est indiquée dans la partie « Spécifications ». Avant d'allumer à l'aide du commutateur, vérifier que les outils branchés sur les prises de la machine sont éteints.

3.1 Sensibilité au démarrage automatique (MyMirka)

La sensibilité des prises 1 et 2 au démarrage automatique se règle dans l'application myMirka. Connectez votre DEXOS en Bluetooth à l'application myMirka (disponible sur Google Play et l'App Store) pour régler la sensibilité. Un niveau plus élevé augmente la sensibilité, un niveau plus bas la réduit.

4. Nettoyage du filtre

L'extracteur de poussière est équipé d'un système de nettoyage automatique du filtre, l'AFC (Automatic Filter Cleaning). Un cycle de nettoyage automatique se produira régulièrement pendant le fonctionnement, permettant de préserver une aspiration de meilleure qualité. Si la puissance d'aspiration diminue ou en cas de grande quantité de poussière, bouchez le tuyau d'aspiration avec la main (portez des gants) pendant environ 15 secondes.

Si la puissance d'aspiration est toujours réduite, sortir le filtre, le nettoyer manuellement et vérifier qu'il n'est pas endommagé, ou le remplacer. Pour certaines applications comme l'aspiration d'éléments humides, il est recommandé de désactiver le système de nettoyage automatique du filtre. Pour plus de détails, voir chapitre 8. « Aspiration d'éléments humides »

5. Réglages du tuyau

Régler le diamètre du tuyau à l'aide des boutons du panneau de commande afin que la plus grosse section de diamètre du tuyau corresponde (comme indiqué Section D).

6. Raccordement antistatique



Attention : L'extracteur de poussière est équipé d'un système antistatique permettant de décharger l'électricité statique pouvant se développer au cours du ramassage de la poussière.

Le raccord de tuyau est raccordé à la terre. Pour un fonctionnement optimal, il est recommandé d'utiliser un tuyau d'aspiration électriquement conducteur ou antistatique.

7. Filtres de refroidissement du moteur

Pour protéger le système électronique et le moteur, la machine est équipée de filtres de refroidissement du moteur. Nettoyer régulièrement le filtre de refroidissement du moteur.



Attention : Si le filtre de refroidissement moteur est bouché par la poussière, il est possible que l'indicateur de surchauffe s'allume et que le moteur s'arrête. Nettoyer les filtres de refroidissement du moteur et laisser l'extracteur de poussière refroidir environ 5 minutes.

8. Aspiration d'éléments humides



Avertissement : Si de la mousse ou du liquide s'échappe de la machine, l'éteindre immédiatement



Attention : L'extracteur de poussière est équipé d'un limiteur de niveau d'eau qui arrête la machine lorsque le niveau maximal de liquide est atteint. Si cela se produit, éteindre la machine à l'aide du commutateur. Débrancher l'extracteur de poussière et vider le conteneur.



Attention : Ne jamais ramasser de liquide sans que le limiteur du niveau d'eau et le filtre soient en place.



Attention : Nettoyer régulièrement le limiteur de niveau et vérifier le bon état général.

Récupération de liquides :

- Ne pas ramasser de liquides inflammables.
- Avant de ramasser du liquide, toujours retirer le sac à poussière et vérifier que le limiteur de niveau d'eau fonctionne correctement.
- Sécher les filtres humides et l'intérieur du conteneur de liquide avant de le ranger.

Avant de vider le conteneur, débrancher l'extracteur de poussière. Débrancher le flexible en le retirant de l'entrée. Ouvrir les attaches du conteneur en les tirant vers l'extérieur pour dégager la partie supérieure. Soulever le haut et le dissocier du conteneur. Après la récupération de liquide, toujours vider et nettoyer le conteneur et le limiteur de niveau d'eau.

Vider le conteneur en le penchant sur le côté. Replacer la partie supérieure sur le conteneur. La fixer à l'aide des attaches du conteneur (comme indiqué Section F). Éviter les mouvements brusques, au risque de déclencher accidentellement le limiteur de niveau d'eau. Si cela se produit, l'extracteur de poussière se met en mode Standby et un voyant lumineux s'affiche sur le panneau de commande. Pour redémarrer l'extracteur de poussière, vérifier que le flotteur n'est plus activé et placer l'extracteur de poussière sur On/Standby. Reprendre le fonctionnement de l'extracteur de poussière.

9. Aspiration d'éléments secs



Attention : Récupération de matériaux dangereux pour l'environnement. Les matériaux ramassés peuvent présenter un danger pour l'environnement.

- Jeter la poussière conformément aux règles en vigueur.

Après le ramassage de déchets secs, débrancher l'extracteur de poussière pour le vider. Ouvrir les attaches du conteneur en les tirant vers l'extérieur pour dégager le haut du moteur. Soulever le haut et le dissocier du conteneur.

Filtre : Contrôler le filtre. Pour nettoyer le filtre, il est possible de le secouer, le brosser ou le laver. Attendre que le filtre soit sec avant de recommencer à récolter la poussière. (Voir Section G)

Sac à poussière : Contrôler le sac et son taux de remplissage. Si nécessaire, remplacer le sac à poussière et mettre l'ancien au rebut. Fixer le nouveau sac à l'aide des trois crochets se trouvant sur la partie en plastique du sac à poussière allant sur l'extracteur de poussière (Voir Section F).

Après le vidage : Fermer l'unité supérieure sur le conteneur et la verrouiller avec les attaches. Ne jamais rien ramasser sans que le filtre soit bien en place dans l'extracteur de poussière. L'efficacité d'aspiration de l'extracteur de poussière dépend de la taille et de la qualité du filtre et du sac à poussière. De ce fait, toujours utiliser un filtre et des sacs à poussière d'origine.

10. Surveillance du débit volumétrique

Un avertissement sonore retentit si la vitesse de l'air dans le tuyau d'aspiration descend sous 20 m/s. Le bouton Démarrage clignote rouge et vert.

Causes possibles	Solution
La valeur définie sur le dispositif de réglage de puissance est trop faible.	Régler ce dispositif sur une valeur plus importante.
Diamètre de tuyau mal défini.	Diamètre de tuyau correctement défini.
Sac à poussière plein.	Placer un nouveau sac à poussière.
L'élément du filtre est bouché.	Vérifier la fonction AFC et nettoyer le filtre. Si nécessaire, remplacer le filtre

Causes possibles	Solution
Surveiller les dysfonctionnements électroniques.	Envoyer l'extracteur de poussière à un centres d'entretien agréé Mirka pour réparation.
Extraction d'éléments humides.	Fiabilité fonctionnelle non affectée, aucune action requise.

Bluetooth

Fréquence (MHz)	2402-2480
Puissance de sortie RF (EIRP, dbm)	8

Cet outil, équipé de la technologie Bluetooth® à faible consommation d'énergie, peut être connecté à l'application MyMirka permettant d'accéder à de nouvelles fonctionnalités. Si l'application est disponible dans votre pays, retrouvez toutes ses fonctionnalités sur www.mirka.com/MyMirka

Suivre la procédure suivante pour activer le Bluetooth de votre Mirka® DEXOS :

1. Brancher le cordon d'alimentation dans la prise du secteur, placer le commutateur sur Allumer.
2. À l'aide du bouton On/Standby, allumer l'extracteur de poussière et appuyer sur le bouton Bluetooth.
3. Le bouton Bluetooth commence à clignoter en bleu et devient fixe lorsque la connexion est établie.

ATTENTION ! Si l'application n'est pas installée ou si elle n'est pas disponible dans votre pays, ne pas activer le Bluetooth.

La marque verbale et le logo Bluetooth® sont des marques déposées et la propriété de Bluetooth SIG, Inc et l'utilisation de ces marques par Mirka Ltd est régie par une licence Les autres marques et marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

Règles du FCC et Licence industrielle canadienne, hors RSS

La conformité avec les règlements nord-américains relatifs à la radio a été vérifiée conformément au document FCC partie 15, sous-parties B et C, RSS-GEN, RSS-247 et FCC §15.247. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne doit pas produire de brouillage nuisible.
2. L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

ATTENTION ! Cet équipement a été soumis à essais et s'avère conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles du FCC. Ces limites sont définies pour protéger suffisamment contre les interférences nocives provoquées par une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des radio-fréquences et, faute d'être installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences néfastes pour les communications radio.

Toutefois, il se peut qu'un brouillage se produise dans une installation particulière. Si cet équipement cause un brouillage nuisible à la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être détecté en mettant l'équipement sous et hors tension, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème par l'un des moyens suivants :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit électrique différent de celui où le récepteur est branché.
- Consulter le distributeur ou un technicien qualifié en radio/télévision pour obtenir de l'aide.

MISE EN GARDE POUR L'UTILISATEUR : Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par la partie responsable de la conformité risquerait d'annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Après utilisation

Quand il n'est pas utilisé, débrancher l'extracteur de poussière du secteur. Enrouler le cordon en commençant du côté extracteur de poussière. Le cordon d'alimentation peut être enroulé à l'intérieur du compartiment du tuyau ou suspendu à l'aide de la sangle prévue à cet effet.

Transport

- Avant de transporter l'extracteur de poussière, fermer toutes les attaches.
- Ne pas pencher l'extracteur de poussière si du liquide se trouve dans le conteneur.
- Ne pas utiliser de crochet pour soulever l'extracteur de poussière.

Stockage



Attention : Entreposer la machine dans un endroit sec, protégé de la pluie et du gel. Toujours entreposer la machine à l'intérieur.

Pour faciliter le transport, le tuyau et le câble peuvent être rangés à l'intérieur du compartiment prévu à cet effet. Une sangle flexible à l'arrière de l'extracteur de poussière permet de fixer le cordon d'alimentation. Pour plus d'informations, consulter le guide de référence rapide.

Le dessus de l'extracteur de poussière dispose d'un système de fixation pour valise. Consulter le guide de référence rapide.



Attention : Vérifier que le coffret de rangement est bien fixé avant de soulever l'extracteur de poussière et l'accessoire de fixation. Lors de l'entreposage, vérifier le poids et le bon équilibre de l'appareil. Les valises de rangement ne doivent pas dépasser 30 kg.

Maintenance

Entretiens et contrôles réguliers

Un entretien et des contrôles de votre extracteur de poussière doivent être régulièrement réalisés par un personnel qualifié, conformément à la législation et aux règlements en vigueur. Des contrôles électriques de mise à la masse, de résistance des isolants et de l'état du cordon flexible doivent être réalisés régulièrement.

En cas de défaut, l'extracteur de poussière DOIT être mis hors service, complètement vérifié et réparé par un technicien agréé. Au moins une fois par an, un technicien ou une personne agréée Mirka doivent effectuer un contrôle technique, notamment des filtres, de l'étanchéité à l'air et des mécanismes de commande.

Maintenance

Avant toute opération de maintenance, débrancher la prise du secteur. Avant d'utiliser l'extracteur de poussière, vérifier que la fréquence et la tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à la tension du secteur.

L'extracteur de poussière est conçu pour un travail intensif continu. Renouveler le filtre à poussière en fonction du nombre d'heures de fonctionnement. À l'aide d'un chiffon sec et d'un chiffon imbibé d'eau, nettoyer régulièrement l'extracteur de poussière.

Pendant l'entretien et le nettoyage, manipuler l'extracteur de poussière de manière à ce que le personnel d'entretien et toutes autres personnes ne courent aucun risque. Dans les zones d'entretien :

- Utiliser un système obligatoire de ventilation filtrée.
- Porter des vêtements de protection.
- Nettoyer la zone d'entretien de manière à éviter que des substances nocives ne viennent la polluer.

Au cours des opérations d'entretien et de réparation, toutes les pièces contaminées ne pouvant être correctement nettoyées doivent être :

- Emballées dans des sacs bien étanches.
- Mises au rebut conformément aux règlements en vigueur pour ce type de déchets.

Si le cordon d'alimentation est endommagé et pour écarter tout danger, demander au fabricant, à un de ses agents d'entretien ou à toute autre personne aussi qualifiée de le remplacer.

Pour plus de détails concernant le service après-vente, contacter le fournisseur ou le représentant Mirka en charge de votre pays. Voir au dos de ce document.

Pièces détachées et accessoires

L'utilisation de pièces et d'accessoires autres que d'origine risque de mettre à mal la sécurité et/ou le fonctionnement de l'extracteur de poussière. N'utiliser que des pièces détachées et des accessoires Mirka. Les pièces détachées risquant d'affecter la santé et la sécurité de l'opérateur et/ou le fonctionnement de l'extracteur de poussière sont répertoriées ci-dessus.

Guide de dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le bouton Démarrage clignote rouge et blanc	Appareil branché à une prise de courant dont la tension est inappropriée	Brancher l'extracteur de poussière à une prise de tension nominale adaptée à son utilisation

Problème	Cause possible	Solution
Aucun témoin lumineux ne s'éclaire sur le panneau de commande lorsque la ponceuse est allumée	Le cordon n'est pas bien branché à l'extracteur de poussière ou au secteur.	Le brancher correctement
Le bouton Démarrage clignote rouge et vert et le buzzer se déclenche	Flux d'air insuffisant	Consulter le Instructions d'utilisation chapitre 10
Le bouton Démarrage clignote rouge et jaune	Activation du commutateur du flotteur	Consulter le Instructions d'utilisation chapitre 8
L'extracteur de poussière s'est arrêté et le voyant du bouton Démarrage est sur rouge fixe	L'extracteur de poussière s'est mis en mode de sécurité à cause de la surchauffe	Attendre que l'extracteur de poussière ait refroidi

Mise au rebut

DANGER



Rendre inutilisables les extracteurs de poussière en retirant leur cordon d'alimentation.

Respecter les réglementations propres à chaque pays en ce qui concerne la mise au rebut et le recyclage des machines inutilisées, des emballages et des accessoires.

Union européenne uniquement : Ne pas jeter les extracteurs de poussière avec les déchets ménagers. En respect des directives européennes relatives à la mise au rebut des équipements électriques et électroniques et à sa mise en œuvre conformément à la loi nationale, les extracteurs de poussière en fin de vie doivent être triés et retournés à un centre de recyclage respectueux de l'environnement.

Pour davantage d'informations sur REACH, RoHS et notre responsabilité sociale d'entreprise, rendez-vous sur www.mirka.com.



FR

Cet appareil,
ses accessoires
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

適合宣言書

Mirka Ltd. (本社所在地 : 66850 Jeppo, Finland)				
は、当社単独の責任の下、本宣言の対象となる以下のMirka®製品 (特定の機種については「技術的データ」を参照) が、次の規格またはその他の規範となる文書に適合していることを宣言します : 規制2006/42/EC、2014/53/EU、2011/65/EU + 2015/863/EU に基づく EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021、EN 60335-2-69:2012、EN 62233:2008 + AC:2008、EN 62311:2008、EN IEC 62311:2020、EN IEC 55014-1:2021、EN IEC 55014-2:2021、EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021、EN 61000-3-3:2013 + A2:2021、EN 300 328 V2.2.2、EN 301 489-1 V2.2.3、EN 301 489-17 V3.2.4およびEN IEC 63000:2018。				
製品 : Mirka® DEXOS 1217X M HEPA & 1230X M HEPA				
Jeppo 2025年10月03日 発行場所/日付	 会社名	 Stefan Sjöberg, CEO	メーカー/サプライヤー Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland 電話番号: +358 20 760 2111 ファックス番号: +358 20 760 2290 www.mirka.com	

取扱説明書当社は本マニュアルを事前の予告なく変更する権利を留保します。

重要事項

本工具の取り付け、操作、またはメンテナンスを行う前に、ここに記載の安全上の注意事項と操作に関する指示をよくお読みください。本取扱説明書は安全かついつでも閲覧できる場所に保管してください。国および現地の規制を読み、従ってください。

必要な個人用防護具



保護眼鏡を
着用すること



防音保護具を
着用すること



安全手袋を
着用すること



フェイスマスクを
着用すること



警告: 死亡または重症、および物的損害が生じ得る危険な状況を示します。
注意: 軽傷または中等度の傷害、および物的損害が生じ得る危険な状況を示します。



CONFORMS TO UL STD 60335-1, 60335-2-69
CERTIFIED TO CAN/CSA STD
C22.2 No. 60335-1, C22.2 No. 60355-2-69

順守すべき規制

- General Industry Safety & Health Regulations (一般産業向け労働安全衛生規制) 、パート 1910、OSHA 2206 - 以下の機関より入手できます : Superintendent of Documents; Government Printing Office; Washington DC 20402
- 国および地域の規制

記号

CE	EUの関連規格に準拠
UK CA	イギリスの関連規制に準拠

本機器の一般的な説明および用途

本携帯型バキュームクリーナーは、以下の指示に従って適切にメンテナンス、使用される場合、効率的かつ安全に機能するように設計、開発され、厳密に試験されています。

本機器は、工場、建設現場、作業場など、工業現場での使用に適しています。誤用による事故は、本機器の使用者によってのみ防止できます。

安全上の注意事項をすべてお読みになり、内容に従ってください。

意図されていない使用はすべて不適切な使用とみなされます。メーカーは、不適切な使用の結果生じるいかなる損傷、損害の責任も負いません。不適切な使用によるリスクについては、使用者が単独で責任を負うものとします。適切な使用には、メーカーによって指定されている適切な操作、点検、修理も含まれます。

塵等級Mの機器は、以下に該当する機器です。

本機器は乾燥した不燃性の粉塵および液体、OEL（職業暴露限度）値 $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$ を示すオガクズおよび危険な粉塵の吸引に適しています。



粉塵等級の機器向けの警告ラベル

粉塵等級M（IEC 60335-2-69）。この等級の粉塵には、OEL値 $\geq 0.1 \text{ mg/m}^3$ の粉塵およびオガクズが含まれます。この粉塵等級の粉塵を吸引する際、本機器が正常に動作することが試験で実証されています。最大透過率は0.1%で、排気中の粉塵は少なくなければなりません。

バキュームクリーナーについては、排気が室内に戻る場合、十分な換気回数Mを確保してください。使用前に本機器を使用する国の規制を確認し、順守してください。

危険区域からMクラスの機器を出す前に、必ずバキュームクリーナーを拭くが、密閉された容器に入れ、有害物質を除去してください。

技術データ

DEXOS	1217 US	1217 UK
電源電圧	100–120 VAC	100–120 VAC
電力	1100 W	1100 W
機器用コンセントの最大統合負荷	700 W	750 W
総電源負荷	1800 W	1850 W
電源周波数	50–60Hz	50–60Hz
ヒューズ	15	16
保護等級（湿気、粉塵）	IPX4	IPX4
保護等級（電気）	I	I
最大風量（l/秒）*	42 l/s	42 l/s
最大風量（m ³ /時）*	151 m ³ /h	151 m ³ /h
最大風量（CFM）*	89 CFM	89 CFM
最大吸引圧力（kPa）	25 kPa	25 kPa
最大吸引圧力（hPa）	250 hPa	250 hPa

DEXOS	1217 US	1217 UK
最大吸引圧力 ($\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$)	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$
音圧レベル (LPA) (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
振動 ISO 5349 ah	2,5 m/s^2	2,5 m/s^2
重量	13 kg	13 kg
フィルター表面積	0,5 m^2	0,5 m^2
粉塵等級	M	M
フィルター等級	HEPA	
タンク容量	17 l	17 l
動作温度範囲	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

DEXOS	1230 US	1230 UK
電源電圧	100 – 120 VAC	100 – 120 VAC
電力	1100 W	1100 W
機器用コンセントの最大統合負荷	700 W	750 W
総電源負荷	1800 W	1850 W
電源周波数	50–60Hz	50–60Hz
ヒューズ	15	16
保護等級 (湿気、粉塵)	IPX4	IPX4
保護等級 (電気)	I	I
最大風量 (l/秒) *	42 l/s	42 l/s
最大風量 ($\text{m}^3/\text{時}$) *	151 m^3/h	151 m^3/h
最大風量 (CFM) *	89 CFM	89 CFM
最大吸引圧力 (kPa)	25 kPa	25 kPa
最大吸引圧力 (hPa)	250 hPa	250 hPa
最大吸引圧力 ($\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$)	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$	100 $\text{in}_{\text{H}_2\text{O}}$
音圧レベル (LPA) (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
振動 ISO 5349 ah	2,5 m/s^2	2,5 m/s^2
重量	14 kg	14 kg
フィルター表面積	0,5 m^2	0,5 m^2
粉塵等級	M	M
フィルター等級	HEPA	
タンク容量	30 l	30 l
動作温度範囲	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

*仕様および詳細は予告なく変更となる場合があります。市場によって利用できるモデルが異なる場合があります。



警告

- ガソリンなど引火性液体や可燃性液体の吸引に使用しないでください。また、そのような液体がある場所で使用しないでください。
- 作業員は必ず本機器の使用について十分な指導を受けてください。
- 本機器のお手入れ中やメンテナンス中、部品を交換する場合や本機器の機能を変更する場合は、コンセントからプラグを抜いて、電源から本機器の接続を切断してください。
- 本機器に装備されているコンセントは、本書で規定されている目的のみに使用してください。
- 火災、感電、けがの危険を軽減するため、使用前に安全上のご注意および注意を促すラベルをすべて読み、内容に従ってください。本機器は、規定の清掃業務に使用する場合、安全にお使いいただける仕様となっています。電気部品や機械部品が破損した場合、本機器のさらなる破損や使用者様がけがを負うことを防ぐため、使

用前に本機器または付属品、もしくはその両方を修理する必要があります。修理は必ず資格を有するサービスセンターかメーカーに依頼してください。

- ・破損しているコードやプラグを使用しないでください。コードを抜く際は、コードではなく、プラグをつかんでください。濡れた手でプラグや本機器を扱わないでください。電源コードを抜く前に、すべての制御スイッチを切ってください。
- ・コードを引っ張ったり、コードを持って持ち運んだりしないでください。また、コードをハンドルとして使用したり、コードが挟まった状態でドアを開めたり、先端や角が尖っている部分にコードを巻きつけたりしないでください。本機器がコードの上にある状態で本機器を動作させないでください。コードを加熱面に近づけないでください。
- ・髪の毛、だぶだぶの衣服、指、体の一部を開口部や可動部に近づけないでください。開口部に物を置かないでください。また開口部が塞がれている状態で使用しないでください。開口部は、ほこり、糸くず、髪の毛など空気の流れを妨げる可能性のある物がない状態に保ってください。
- ・階段を掃除する時は、十分注意を払ってください。
- ・本機器が正常に動作していない場合、本機器が落下、破損した場合、本機器を屋外に放置した場合、本機器を水の中に落とした場合は、サービスセンターまたは販売代理店まで本機器を返却してください。
- ・本機器を送水ポンプとして使用することはできません。本機器は空気と水の混合物を吸引することを目的とした製品です。
- ・適切に接地された電源に本機器を接続してください。必ず正常に機能する保護接地線がコンセントと延長コードに付いていることを確認してください。
- ・作業場所では十分に換気を行ってください。
- ・本機器を脚立や踏み台として使用しないでください。本機器が転倒し、破損する可能性があります。
- ・本機器の屋外での使用は、臨時の場合のみに制限されています。
- ・同梱のコードを回転ブラシと接触させないでください。
- ・同梱の電源コードを可動部と接触させないでください。
- ・本機器は、身体能力、感覚、または知力に障害を持つ方（お子様を含む）や、経験や知識が不足している方による使用は意図していません。
- ・お子様が本機器で遊ばないように、お子様から目を離さないでください。
- ・本機器は、ホテル、教育機関、医療機関、工場、店舗、事業所、レンタル事業など業務用での使用を意図した製品です。

危険な粉塵

危険物/有害物質を吸引すると、重傷または命に関わるけがを負う恐れがあります。絶対に本機器を使用して以下の物質を吸引しないでください。

- ・高温の物質（火の付いたタバコ、高温の灰、など）
- ・可燃性液体、爆発性液体、腐食性液体（ガソリン、溶媒、酸、アルカリ液など）
- ・可燃性粉塵、爆発性粉塵（マグネシウム粉末、アルミニウム粉末など）

電気部品



危険：本機器の上部には、電気が流れる部品が含まれています。電気が流れる部品に触れると、重傷または命に関わるけがを負う恐れがあります。絶対に本機器の上部に水をスプレーしないでください。



危険：欠陥のある電源に接続されたコードによる感電。欠陥のある電源に接続されたコードに触れると、重傷または命に関わるけがを負う恐れがあります。

- ・（コードを踏んだり、コードを引っ張ったり、コードを潰したりして）電源コードを損傷させないでください。
- ・破損や劣化の兆候がないか電源コードを定期的に点検してください。
- ・電源コードが損傷している場合、必ずコードを交換してください。危険を避けるため、交換は必ずMirkaの認定代理店または同等の資格を有する担当者に依頼してください。
- ・いかなる状況においても、作業員の指や体の一部に電源コードを巻き付けしないでください。

爆発性雰囲気や引火性雰囲気での使用



注意：本機器は爆発性雰囲気や引火性雰囲気での使用や、揮発性液体または可燃性ガスや可燃性蒸気があるため爆発性雰囲気や引火性雰囲気が生じる可能性のある場所での使用には適していません。

追加の警告

電動研磨機器、電動のこぎり、電動研削機器、電動ドリル、およびその他の建設作業によって生じる一部の粉塵には、がん、出生異常またはその他の生殖への危害の原因となることが知られる化学物質が含まれています。

- これに該当する化学物質の一例は以下の通りです。
- ・鉛ベースの塗料に含まれる鉛。
 - ・れんが、セメント、その他の石材から生じる結晶シリカ。
 - ・化学処理木材から生じるヒ素とクロム。

これらの物質への曝露によるリスクは、この種の作業を行う頻度によって異なります。これらの化学物質への曝露を軽減するには、微細粒子を除去するために特殊設計された粉塵マスクなど、承認済みの保護具を使用し、十分に換気されている場所で作業してください。

安全にお使いいただくための使用方法

- 本機器を使用する際は必ず次の事項を守ってください。
- ・適切な使用方法について指導を受け、本機器を操作する権限を有する方のみ本機器を使用してください。
 - ・管理下でない場合は、本機器を動作させないでください。
 - ・本機器は、身体能力、感覚、または知力に障害を持つ方（お子様を含む）や、経験や知識が不足している方による使用は意図していません。
 - ・お子様が本機器で遊ばないよう、お子様から目を離さないでください。
 - ・危険な作業方法を使用しないでください。
 - ・フィルターを取り付けずに本機器を使用しないでください。
 - ・以下に該当する場合、本機器の電源を切って、電源プラグを抜いてください。
 - お手入れや点検・修理を実施する場合
 - 部品を交換する場合
 - 集塵バッグを交換する場合やタンクを空にする場合
 - 泡が生じた場合や液体が漏れている場合

取扱説明書および本機器を使用する国で有効な拘束力のある事故防止規制に加え、安全な使用や適切な使用に関する認定された規制を順守してください。

- 作業を開始する前に、操作担当者は必ず次の点に関して研修を受け、内容を十分に理解してください。
- ・本機器の使用に関する情報
 - ・吸引する物質に関連するリスク
 - ・吸引した物質を安全に廃棄する方法。

操作に関する指示

- 不適切な電源電圧に接続することにより、本機器が破損する場合があります。
- ・銘板に記載されている電圧とお使いの国の電源の電圧が一致していることを確認してください。

1. 使用前の準備

電源スイッチがオフ（「0」の位置）になっていることを確認します。本機器に適切なフィルターが取り付けられていることを確認します。本機器の吸引口にしっかりととはまるまで吸引ホースを押し、吸引口に吸引ホースを接続します。粉塵発生装置と併用して集塵に使用する場合、適切なアダプタを使用して吸引ホースの端を接続してください。プラグを適切な電源コンセントに接続します。電源スイッチを「I」の位置に切り替え、本機器の電源を入れます。その他の操作はコントロールパネルを使用して行ってください。

2. コントロールパネルの各種機能（本書の最初に記載されている図2を参照してください。）

記号/ボタン	機能
1. オン/スタンバイ	コントロールパネルと自動起動をオンに設定します
2. 起動ボタン	本機器を手動で起動する場合に使用します
3. +/- 電力	吸引力を調整します
4. 電源レベルインジケーター	本機器の電源の状態を表示します
5. ホース径	ホース径を表示します
6. ホース設定	ホース径を設定します
7. 自動フィルター清掃	自動フィルター清掃機能をオン/オフに設定します
8. コンセント2から自動起動	コンセント2から供給される電力で本機器を起動させます
9. Bluetooth	Bluetooth経由でデバイスに接続します

記号/ボタン	機能
10.多機能	myMirkaアプリ経由で設定できますデフォルトでは「Push & Clean」に設定されています

3.コンセントからの自動起動

本機器には、接地コンセントが内蔵されています。このコンセントには、外付けの電動装置を接続できます。コンセントには電源スイッチが「I」の位置に設定された場合に、常時電源をオンに保つ機能が内蔵されています（すなわち、本機器は延長コードとして使用できます）。

本機器には、コンセントに接続された装置がオンまたはオフに設定された場合に検出する自動起動機能が備わっています。装置用コンセント1に対しては自動起動機能が常にオンに設定されています。装置用コンセント2に対しては、コントロールパネルを使用してオンに設定する必要があります。装置が起動すると、本機器によって起動したことが検出されます。装置が停止すると、集塵ホースを空にするため、一定時間経過後、本機器の電源が切れます。接続されている電気機器の最大消費電力は、「仕様」のセクションに記載されています。電源スイッチを回す前に、機器用コンセントに接続されている装置の電源が切れていることを確認してください。

3.1 自動起動の感度 (MyMirka)

ソケット1と2の両方の自動起動機能の感度は、myMirkaアプリで調整できます。感度を調整するには、Bluetooth経由でDEXOSをmyMirkaアプリ(Google PlayとApp Storeの両方で入手可能)に接続します。レベルを高くすると感度が上がり、レベルを低くすると感度が下がります。

4.フィルターの清掃

本機器には、自動フィルター清掃システム (AFC) が搭載されています。常に吸引性能を最大限に引き出すため、動作中、繰り返し清掃サイクルが自動的に実行されます。吸引性能が低下した場合、または非常にほりの多い用途の場合は、吸引ホースを手で覆い（手袋を着用）、約15秒間保持します。

この手順を行っても吸引力が弱い場合は、フィルターを取り外し、機械を使用して清掃し、フィルターに破損がないか確認してから再使用するが、フィルターを交換してください。濡れている粉塵の吸引など、特定の用途においては、自動フィルター清掃システムをオフに設定することが推奨されています。詳細は、セクション8「湿っている粉塵の吸引」をご確認ください。

5.ホースの設定

コントロールパネルのボタンを使用して、ホースの一番直径が長い部分のホース径に合わせてホース径の設定を調整します（セクションDを参照）。

6.静電気防止接続



注意：粉塵吸引中に発生する可能性のある静電気を放電するため、本機器には静電気防止システムが搭載されています。

ホースの接続金具は、アースに接続されています。正常に動作させるため、導電性または静電気防止の吸引ホースの使用が推奨されます。

7.モーター冷却フィルター

電子機器とモーターを保護するため、本機器にはモーター冷却フィルターが装備されています。モーター冷却フィルターは定期的に清掃してください。



注意：モーター冷却フィルターに粉塵が詰まると、過加熱インジケーターがトリガされ、モーターが停止する可能性があります。モーター冷却フィルターを清掃し、本機器を約5分冷ましてください。

8.湿っている粉塵の吸引



警告：本機器から泡が生じている場合や液体が漏れている場合は、直ちに電源を切ってください



注意：本機器には、水位制限システムが装備されています。最高水位に達すると、このシステムによって本機器はスタンバイ状態になります。この状況が発生した場合は、本機器の電源を切ってください。本機器をコンセントから抜き、タンクを空にしてください。



注意：水位制限システムとフィルターが取り付けられていない状態で液体を吸引しないでください。



注意：水位制限装置を定期的に掃除し、破損の兆候がないか点検してください。

液体の吸引：

- ・引火性液体を吸引しないでください。
- ・液体を吸引する前に、必ず集塵バッグを取り外し、水位制限が正常に動作することを確認してください。
- ・濡れたフィルターとタンクの内部部品は必ず保管前に乾燥させてください。

タンクを空にする前に、本機器のプラグを抜いてください。ホースを引いて吸引口からホースを取り外します。クランプを外側に引き、タンクのクランプを外し、本機器の上部パーツの固定を解除します。上部パーツを持ち上げ、タンクから外します。液体を吸引後は必ずタンクを空にし、タンクと水位制限システムを清掃してください。

タンクを傾けて空にします。タンクに再び上部パーツを取り付けます。タンクのクランプを使用して上部パーツを固定します（セクションFを参照）。急な動作により、水位制限装置が誤って動作する場合があります。この状況が発生した場合、本機器はスタンバイモードに設定され、コントロールパネルのインジケータライトが点灯します。本機器を再起動するには、フローターが作動していないことを確認し、本機器をオン/スタンバイモードに設定してください。その後、本機器の操作を続けてください。

9.乾燥している粉塵の吸引



注意：環境的に危険な物質の吸引。吸引した物質が環境に害を及ぼす可能性があります。

- ・法規制に従って粉塵を廃棄してください。

乾燥している粉塵の吸引後、タンクを空にする前に本機器のプラグを抜いてください。クランプを外側に引き、タンクのクランプを外し、モーターの上部の固定を解除します。上部パーツを持ち上げ、タンクから外します。

フィルター：フィルターを確認します。フィルターを清掃する場合は、フィルターを振ってごみを落とすが、ブラシを使用するが、洗浄してください。フィルターが乾くまで待ってから、粉塵の吸引を再開してください。（セクションGを参照）

集塵バッグ：充填ファクタを確保するためバッグを点検してください。必要に応じて集塵バッグを交換し、古いバッグを取り外してください。本機器専用の集塵バッグのプラスチックパーツに付いている3つのフックを使用して新しいバッグを取り付けてください（セクションF参照）。

空にした後の注意事項：タンクの上部パーツを閉じ、タンクのクランプを使用して上部を固定します。本機器にフィルターが取り付けられていない状態で絶対に乾燥している物質を吸引しないでください。本機器の吸引効率、フィルターと集塵バッグの大きさや品質によって異なります。このため、必ず純正のフィルターと集塵バッグのみを使用してください。

10.体積流量のモニタリング

吸引ホースの気流速度が秒速20mを下回ると、警告音が鳴ります。起動ボタンが赤と緑に点滅します。

考えられる原因	対応策
吸引力調整で設定した数値が低すぎる	吸引力調整を高い数値に設定してください
ホース径が正しく設定されていない	正しいホース径を設定してください
集塵バッグが一杯	新しい集塵バッグを取り付けてください
フィルターエレメントが詰まっている	AFC機能を確認し、フィルターを清掃してください。必要に応じてフィルターを交換してください。
電子機器の故障	本機器をMirka認定サービスセンターに送り、修理を依頼してください。
濡れている粉塵の吸引	機能の信頼性に影響はなく、対応は不要です

Bluetooth

周波数（MHz）	2402-2480
RF出力（EIRP, dbm）	8

本機器にはBluetooth®LowEnergy技術が採用されているため、MyMirkaアプリに接続できます。このアプリでは、追加の機器の機能をご利用いただけます。アプリの機能およびお住まいの国でのアプリの使用可能性についてはwww.mirka.com/mymirkaをご覧ください。

次の手順に従って、お使いのMirka® DEXOSでBluetoothをオンに設定してください：

1. 電源コードを電源コンセントに接続し、電源スイッチを押して電源を入れます。
2. オン/スタンバイボタンを使用して本機器の電源を入れ、Bluetoothボタンを押します。
3. Bluetoothボタンが青に点滅し始め、接続されると青に点灯します。

注記 アプリがインストールされていない場合やお住まいの国でアプリをご利用いただけない場合は、Bluetoothをオンに設定しないでください。

Bluetooth®の文字商標およびロゴはBluetooth SIG, Inc.の登録商標であり、Mirka Ltd.は使用許可を得た上で当該商標およびロゴを使用しています。その他の商標や商品名は各企業の所有物です。

FCC規則およびカナダ産業省ライセンス適用免除RSS規格

北米の無線通信規則の遵守は、FCC Part 15 subpart BおよびC、RSS-GEN、RSS-247、FCC §15.247に従って確認済みです。動作は次の2つの条件に基づきます：

1. 本工具が有害な干渉を引き起こさないこと。
2. 誤動作を発生させる可能性のある干渉を含め、本工具が受信するすべての干渉を許容すること。

注記 本装置は、FCC規則パート15に規定のクラスBデジタル装置に対する制限を満たすことが試験によって確認されています。この制限は、住宅内に設置する際に生じ得る有害な干渉から妥当な保護を保つために設けられています。本装置は、高周波エネルギーを発生、使用するだけでなく、放射する可能性があるため、指示に従って設置・使用しない場合、無線通信に有害な干渉を引き起こす可能性があります。

ただし、特定の設置において干渉が生じない保証はありません。本装置が無線またはテレビの受信に有害な干渉を引き起こしている場合（装置の電源をオン/オフにすることで判別できます）、干渉を防止するため次の1つまたは複数の対処方法を試すことが推奨されています。

- 受信アンテナの方向または位置を調整する。
- 本装置と受信装置の距離を離す。
- 本装置を、受信装置を接続している回路とは別の回路のコンセントに接続する。
- 販売店または経験豊富な無線/テレビ技術者に問い合わせ、サポートを依頼する。

使用者への注意事項：遵守の責任を負う者によって明示的に承認されていない変更や改変を行った場合、本装置を操作する使用者の権限が無効となる可能性があります。

使用後の手順

本機器を使用しない場合は、コンセントから本機器のプラグを抜いてください。本機器側からコードを巻いてください。電源コードは巻いてホース収納部に収納できます。また、同梱の電源コードストラップに下げておくこともできます。

輸送

- 本機器を移動させる前に、すべてのクランプを閉じてください。
- タンクに液体が入っている場合は、本機器を傾けないでください。
- クレーン用フックを使用して本機器を持ち上げないでください。

保管



注意：本機器は、雨や霜から保護された乾燥した場所に保管してください。本機器を屋外に保管することはできません。

移動しやすいように、ホースとケーブルは、ホース収納部に収納できます。本機器の背面には、電源コードを取り付けるための柔軟なストラップが備わっています。手順については、簡易参照ガイドを参照してください。

ケース固定システムは、本機器の上部パーツにあります。簡易参照ガイドをご確認ください。



注意：保管ケースが安全に取り付けられていることを確認せずに、本機器とケース固定付属品を持ち上げないでください。保管する際は、本機器の重量とバランスに注意してください。保管ケースの最大重量は30kgです。

メンテナンス

定期的な修理と点検

本機器の定期的な修理と点検は、適切な資格を有する担当者が、関連する法律および規制にしたがって実施する必要があります。特に、アース導通試験、絶縁抵抗試験、柔軟なコードの状態を確認する電気試験は、頻繁に実施する必要があります。

欠陥が見つかった場合は必ず本機器の使用を停止し、認定サービス技術者に徹底した点検と修理を依頼してください。最低一年に一回、必ずMirkaの技術者または指導を受けた担当者により、フィルター、機密性、制御メカニズムを含む技術点検を実施してください。

メンテナンス

メンテナンスを実施する前に電源コンセントから電源コードを抜いてください。本機器を使用する前に、銘板に記載されている周波数と電圧が電源と一致していることを確認してください。

本機器は長時間の重作業を想定した設計となっています。使用時間に応じて、必ず粉塵フィルターを交換してください。乾いた布または水で湿らせた布で本機器を清掃し、清潔な状態を維持してください。

メンテナンスやお手入れ中は、メンテナンス担当者やその他の人に対して危険がない方法で本機器を扱ってください。メンテナンスを行う場合、必ず以下の事項を守ってください。

- ・フィルター付きの強制換気を使用すること。
- ・防護服を着用すること。
- ・有害物質が周囲の環境に侵入しないようにメンテナンスを実施する場所を清掃すること。

メンテナンスおよび修理作業中、汚染された部品を十分に清掃できない場合は、以下の指示に従ってください。

- ・しっかりと密閉されたバッグに入れること。

- ・汚染された物質の廃棄に関する有効な規制に従って適切な方法で廃棄すること。

同梱の電源コードが損傷している場合は、必ずコードを交換してください。コードの交換は危険を避けるため必ずメーカーまたはメーカーの点検・修理代理店、または同等の資格を有する方に依頼してください。

アフターサービスに関する詳細は、お近くの代理店またはお住まいの国のMirkaサービス担当者までお問い合わせください。問い合わせ先は、本書裏面をご確認ください。

予備部品および付属品

純正品ではない予備部品や付属品を使用することにより、本機器の安全性や機能、もしくはその両方が損なわれる可能性があります。Mirka純正の予備部品および付属品のみを使用してください。作業員の健康や安全、または本機器の機能、もしくはその両方に影響する可能性のある予備部品は上に明示されています。

トラブルシューティングガイド

現象	考えられる原因	対応策
起動ボタンが赤と白に点滅する	電圧の違う電源コンセントに接続している	本機器の公称電圧と一致する電源コンセントに本機器を接続してください
電源を入れてもコントロールパネルが点灯しない	電源コードが本機器または電源コンセントに正しく接続されていません。	正しく接続してください
起動ボタンが赤と緑に点滅し、ブザーが鳴る	流量が不十分	「操作に関する指示」の10をご確認ください
起動ボタンが赤と黄色に点滅する	フロータースイッチが作動している	「操作に関する指示」の8をご確認ください
本機器の動作が停止し、起動ボタンが赤に点灯している	高温のため、本機器が安全モードになっている	本機器が冷めるまでお待ちください

廃棄に関する情報

危険



使われなくなった本機器は、電源コードを取り外し使用できない状態にしてください。

適用される各国固有の使用されなくなった機械、包装、付属品の廃棄およびリサイクルに関する規制に従ってください。

EUのみ：本機器を家庭の一般廃棄物として廃棄しないでください。電気・電子機器の廃棄に関する欧州指令および、各国の法律の下で適用される同指令に従い、寿命に達した本機器は必ず分別収集の対象として分別し、環境適合型のリサイクル施設に持ち込み処分してください。

REACH、RoHS、企業の社会的責任に関する詳細は、www.mirka.comをご覧ください。

Declaração de conformidade

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finlândia vem por este meio declarar ser nossa única responsabilidade que os produtos Mirka® (listados na tabela 'Dados técnicos' para o modelo em particular) a que se refere esta declaração, estão em conformidade com as seguintes normas ou outros documentos normativos: EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, EN 60335-2-69:2012, EN 62233:2008 + AC:2008, EN 62311:2008, EN IEC 62311:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021, EN 61000-3-3:2013 + A2:2021, EN 300 328 V2.2.2, EN 301 489-1 V2.2.3, EN 301 489-17 V3.2.4 & EN IEC 63000:2018, de acordo com os regulamentos 2006/42/CE, 2014/53/UE, 2011/65/UE + 2015/863/UE.				
Produtos: Mirka® DEXOS 1217X M HEPA & 1230X M HEPA				
Jeppo, 03/10/2025 Local e data de emissão	 Empresa	 Stefan Sjöberg, CEO	Fabricante / Fornecedor Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finlândia Tel.: +358 20 760 2111 Fax: +358 20 760 2290 www.mirka.com	

Instruções originais. Reservamo-nos o direito de fazer alterações a este manual sem aviso prévio.

Importante

Ler estas instruções de segurança e de operação atentamente antes de instalar, operar ou fazer a manutenção desta ferramenta. Guardar estas instruções num local seguro e acessível. Ler e cumprir os regulamentos nacionais e locais.

Equipamento de proteção individual exigido



Usar óculos de proteção



Usar proteção auricular



Usar luvas de proteção



Usar máscara facial



Aviso: potencial situação de risco que pode resultar em morte ou lesão grave e/ou em danos à propriedade.
Cuidado: potencial situação de risco que pode resultar em lesões de pequena ou média gravidade e/ou em danos à propriedade.



CONFORMS TO UL STD 60335-1, 60335-2-69
CERTIFIED TO CAN/CSA STD
C22.2 No. 60335-1, C22.2 No. 60355-2-69

Leia e mantenha a conformidade com

- Regulamentações gerais sobre segurança e saúde no setor, Parte 1910, OSHA 2206, disponível em: Superintendent of Documents; Government Printing Office; Washington DC 20402
- Regulamentações estaduais e locais

Símbolos

CE	Em conformidade com as normas da UE relevantes
UK CA	Em conformidade com as normas relevantes da GB

Descrição geral e utilização prevista da ferramenta

Este extrator de poeiras móvel foi concebido, desenvolvido e rigorosamente testado para funcionar eficientemente e com segurança, se for feita a manutenção adequada e for usado de acordo com as instruções seguintes.

Esta máquina é adequada para uso industrial, como por exemplo em fábricas, obras de construção e oficinas. Apenas quem usa a máquina pode prevenir acidentes causados por uma utilização incorreta.

LER E CUMPRIR TODAS AS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.

Qualquer outro uso é considerado como inadequado. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por danos resultantes destes tipos de uso. O risco de uso inadequado é da total responsabilidade do utilizador. Um uso adequado inclui também operação adequada, manutenção e reparações conforme especificado pelo fabricante.

Para máquinas com **classe M de poeiras** é aplicável o seguinte:

A máquina é adequada para recolher poeiras secas e não inflamáveis, assim como líquidos, serradura e poeiras perigosas com valores de OEL (Limite de exposição ocupacional) de $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$.



Etiqueta de aviso para máquinas com classes de poeiras

Classe de poeira M (IEC 60335-2-69). As poeiras desta classe incluem: poeiras com valores de OEL $\geq 0,1 \text{ mg/m}^3$, assim como serradura. A máquina foi testada na íntegra em vácuo para esta classe de poeiras. O grau máximo de permeabilidade é de 0,1%; o ar de escape deve ter um nível baixo de poeiras.

Para extratores de poeiras, se o ar de escape sai para a sala assegurar uma taxa de renovação do ar da classe M. Cumprir os regulamentos nacionais antes de usar.

Antes de remover uma máquina da classe M de uma zona de perigo, limpar ou fazer um tratamento com selante no extrator de poeiras para assegurar que está descontaminado.

Dados técnicos

DEXOS	1217 US	1217 UK
Tensão elétrica	100 –120 VCA	100 –120 VCA
Potência	1100 W	1100 W
Carga máxima combinada para as tomadas da máquina	700 W	750 W
Carga total da rede elétrica	1800 W	1850 W
Frequência da corrente elétrica	50–60Hz	50–60Hz
Fusível	15	16
Grau de proteção (humidade, poeiras)	IPX4	IPX4
Classe de proteção (elétrica)	I	I
Fluxo de ar máx. (l/s)*	42 l/s	42 l/s
Fluxo de ar máx. (m³/h)*	151 m³/h	151 m³/h
Fluxo de ar máx. (CFM)*	89 CFM	89 CFM
Vácuo máx. (kPa)	25 kPa	25 kPa

DEXOS	1217 US	1217 UK
Vácuo máx. (hPa)	250 hPa	250 hPa
Vácuo máx. (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nível da pressão do som LPA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibrações ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Peso	13 kg	13 kg
Área de superfície do filtro	0,5 m ²	0,5 m ²
Classe de poeiras	M	M
Classe do filtro	HEPA	
Capacidade do recipiente	17 l	17 l
Taxa da temperatura operacional	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

DEXOS	1230 US	1230 UK
Tensão elétrica	100 –120 VCA	100 –120 VCA
Potência	1100 W	1100 W
Carga máxima combinada para as tomadas da máquina	700 W	750 W
Carga total da rede elétrica	1800 W	1850 W
Frequência da corrente elétrica	50–60Hz	50–60Hz
Fusível	15	16
Grau de proteção (humidade, poeiras)	IPX4	IPX4
Classe de proteção (elétrica)	I	I
Fluxo de ar máx. (l/s)*	42 l/s	42 l/s
Fluxo de ar máx. (m ³ /h)*	151 m ³ /h	151 m ³ /h
Fluxo de ar máx. (CFM)*	89 CFM	89 CFM
Vácuo máx. (kPa)	25 kPa	25 kPa
Vácuo máx. (hPa)	250 hPa	250 hPa
Vácuo máx. (in _{H₂O})	100 in _{H₂O}	100 in _{H₂O}
Nível da pressão do som LPA (IEC 60335-2-69)	77,7 dB(A)	77,7 dB(A)
Vibrações ISO 5349 ah	2,5 m/s ²	2,5 m/s ²
Peso	14 kg	14 kg
Área de superfície do filtro	0,5 m ²	0,5 m ²
Classe de poeiras	M	M
Classe do filtro	HEPA	
Capacidade do recipiente	30 l	30 l
Taxa da temperatura operacional	-20 °C – 40 °C	-20 °C – 40 °C

* As especificações e dados detalhados estão sujeitos a alterações sem aviso prévio. A gama de modelos pode variar entre mercados.

 AVISOS

- Não usar para recolher líquidos inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, nem usar em áreas onde possam estar presentes.
- Os operadores devem receber as instruções adequadas para o uso destas máquinas.
- Remover a ficha da tomada para desligar a máquina da corrente elétrica, durante a limpeza e manutenção, assim como para substituir peças ou converter a máquina para outra função.
- Usar apenas a tomada na máquinas para os objetivos especificados nas instruções.

- Para reduzir os riscos de incêndio, choques elétricos ou lesões, por favor ler e cumprir todas as instruções de segurança e sinalizações de aviso antes de usar. Esta máquina foi concebida para ser segura quando usada para funções de limpeza conforme especificado. Se ocorrer algum dano às peças elétricas ou mecânicas, a máquina e/ou o acessório devem ser reparados por um centro de assistência técnica competente, ou pelo fabricante antes de usar, para evitar mais danos na máquina ou lesões no utilizador.
- Não usar com o fio ou ficha elétrica danificados. Para desligar da tomada, pegar na tomada não no fio. Não deve tocar na ficha ou na máquina com as mãos molhadas. Desligar todos os controlos antes de desligar da tomada.
- Não puxar nem carregar pelo fio, nem usar o fio como uma pega; não fechar uma porta por cima do fio ou puxar o fio à volta de cantos afiados. Não passar por cima do fio com a máquina. Manter o fio afastado de superfícies aquecidas.
- Manter o cabelo, roupas soltas, dedos e todas as partes do corpo afastadas das aberturas e peças móveis. Não colocar objetos nas aberturas nem usar com uma abertura bloqueada. Manter as aberturas sem poeira, borboto, cabelos ou outros que possam reduzir o fluxo de ar.
- Deve ter um cuidado especial na limpeza de escadas.
- Se a máquina não está a funcionar adequadamente, ou se foi deixada cair, se está danificada ou caiu dentro de água, deve entregá-la a um centro de assistência técnica ou um revendedor.
- A máquina não pode ser usada como bomba de água. A máquina está prevista para aspirar ar e misturas com água.
- Ligar a máquina a uma corrente elétrica devidamente ligada à terra. A tomada e o cabo de extensão devem ter um condutor operativo de proteção.
- Assegurar uma boa ventilação no local de trabalho.
- Não usar a máquina como um escadote. A máquina pode virar e ficar danificada.
- O uso da máquina no exterior deve ser limitado a uso ocasional.
- Não permitir contacto entre o fio elétrico e as escovas rotativas.
- Não permitir qualquer contacto entre os fio elétricos e as peças móveis
- Esta máquina não está prevista para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas com falta de experiência e conhecimentos.
- Crianças devem ser supervisionadas para não brincarem com a máquina.
- Esta máquina não está prevista para uso comercial, como por exemplo, em hotéis, escolas, hospitais, fábricas, escritórios ou empresas de arrendamento.

Poeiras perigosas

Aspirar materiais perigosos pode resultar em lesões graves, ou até mesmo fatais. Não recolher os materiais seguintes com a máquina:

- Materiais quentes (cigarros acesos, cinzas quentes, etc.)
- Líquidos inflamáveis, explosivos, ou corrosivos (como, petróleo, diluentes, ácidos, alcalinos, etc.)
- Poeiras inflamáveis, explosivas (como, magnésio ou pó de alumínio, etc.)

Componentes elétricos



Perigo: a secção superior da máquina contém componentes energizados. Contacto com componentes energizados resulta em lesões graves, ou até mesmo fatais. Nunca pulverizar água na secção superior da máquina.



Perigo: choques elétricos causados por um fio de ligação à corrente elétrica com defeito. Tocar num fio de ligação à corrente elétrica pode resultar em lesões graves, ou até mesmo fatais.

- Não danificar o fio elétrico (como, conduzir por cima do fio, puxar ou esmagá-lo).
- Controlar regularmente se o fio elétrico está danificado ou se tem sinais de desgaste.
- Fios elétricos danificados devem ser substituídos por um distribuidor Mirka autorizado ou outro técnico qualificado para evitar perigos.
- Não enrolar o fio elétrico à volta dos dedos ou outra parte do corpo do operador sob circunstância alguma.

Em ambientes explosivos ou inflamáveis



Cuidado: esta máquina não é adequada para uso em ambientes explosivos ou inflamáveis, ou em ambientes que possam produzir a presença de líquidos voláteis, assim como gases ou vapores inflamáveis.

Avisos adicionais

Algumas poeiras que são produzidas durante a lixagem, retificação, perfuração ou outras atividades de construção contém químicos conhecidos por causar cancro, malformações congénitas ou prejudicar os órgãos reprodutivos.

Alguns exemplos destes químicos são:

- Chumbo de tintas à base de chumbo.
- Sílica cristalina de tijolos, cimento e outros produtos de alvenaria.
- Arsénico e cromo de madeiras tratadas quimicamente.

O risco pessoal para estas exposições é variável, dependendo da frequência que este tipo de trabalho é feito pela pessoa. Como reduzir a exposição a estas substâncias químicas: trabalhar numa área bem ventilada e usar equipamentos de proteção aprovados, como máscaras de proteção contra poeira feitas especificamente para filtrar partículas microscópicas.

Instruções para uso seguro

O extrator de poeiras deve:

- Ser usado apenas por pessoas que receberam formação sobre o seu uso correto e que foram nomeados explicitamente para o operar.
- Ser operado apenas sob supervisão.
- Esta máquina não está prevista para ser usada por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, nem por pessoas com falta de experiência e conhecimentos.
- Supervisionar as crianças para assegurar que não brincam com o extrator de poeiras.
- Não usar métodos de trabalho não seguros.
- Nunca usar um extrator de poeiras sem um filtro.
- O extrator de poeiras deve ser desligado e a respetiva tomada desligada da corrente nas situações seguintes:
 - Antes da limpeza e manutenção
 - Antes da substituição de componentes
 - Antes da substituição do saco de poeiras ou de esvaziar o recipiente
 - Se há formação de espuma ou líquidos a sair

Para além das instruções de operação e as regras obrigatórias de prevenção de acidentes válidas no país de uso, cumprir os regulamentos reconhecidos sobre segurança e uso adequado.

Antes de iniciar o trabalho, o pessoal operacional deve ser informado e receber formação sobre:

- O uso do extrator de poeiras.
- Os riscos associados com o material a recolher.
- A forma de eliminação segura do material extraído.

Instruções de operação

O extrator de poeiras pode ficar danificado se for ligado a uma tensão elétrica inadequada.

- Assegurar que a tensão indicada na placa de classificação corresponde à tensão do abastecimento de corrente elétrica local.

1. Como começar

Verificar se o interruptor de potência está desligado (na posição 0). Verificar se o extrator de poeiras tem os filtros adequados instalados. Ligar depois a mangueira de aspiração à tomada de aspiração no extrator de poeiras; para isso, empurrar a mangueira até estar bem encaixada na tomada. Se usado para extração de poeiras junto com uma ferramenta que produz poeiras, ligar a extremidade da mangueira de aspiração a um adaptador adequado. Ligar a ficha a uma tomada elétrica adequada. Colocar o interruptor de potência na posição I para ligar o extrator de poeiras; usar o painel de controlo para outras operações.

2. Funções do painel de controlo (ver a figura 2 no início do manual)

Símbolo/Botão	Função(ões)
1. On/standby	Painel de controlo e arranque automático ativados
2. Botão de arranque	Arrancar manualmente o extrator de poeiras
3. Potência +/-	Ajustar a potência de aspiração
4. Indicador do nível de potência	Mostra a potência atual do extrator de poeiras
5. Diâmetro da mangueira	Mostra o diâmetro da mangueira
6. Definição da mangueira	Selecionar o diâmetro da mangueira
7. Limpeza automática do filtro	Ativar/desativar a limpeza automática do filtro
8. Arranque automático da tomada 2	O extrator de poeiras arranca quando a potência tem origem na tomada 2

Símbolo/Botão	Função(ões)
9. Bluetooth	Ligar ao dispositivo por Bluetooth
10. Multifunções	Configurável na aplicação myMirka. Push & Clean predefinido

3. Arranque automático nas tomadas

As tomadas ligadas à terra estão integradas no extrator de poeiras. Pode ser ligada aqui uma ferramenta elétrica externa. A tomada está permanentemente ligada quando o interruptor de potência está na posição I, ou seja, o extrator de poeiras pode ser usado como um fio de extensão.

O extrator de poeiras está equipado com uma função automática de arranque que deteta quando uma ferramenta ligada a uma tomada está ligada ou desligada. Na tomada da máquina 1, a função de arranque automático está sempre ativada, enquanto na tomada da máquina 2 pode ser ativada no painel de controlo. Quando a ferramenta é ligada, o extrator de poeiras deteta esta ligação. Quando a ferramenta é parada, o extrator de poeiras é desligado depois de algum tempo para assegurar que a mangueira está vazia. O consumo elétrico máximo do aparelho elétrico ligado está indicado na secção de 'Especificações'. Verificar se a ferramenta a ligar na tomada da máquina está desligada, antes de ligar o interruptor de potência.

3.1 Sensibilidade do arranque automático (MyMirka)

A sensibilidade da função de arranque automático das duas tomadas 1 e 2 pode ser ajustada na aplicação myMirka. Ligar o DEXOS via Bluetooth à aplicação myMirka (que se encontra no Google Play e App Store) para ajustar a sensibilidade. Um nível mais alto aumenta a sensibilidade e um nível mais baixo reduz a sensibilidade.

4. Limpeza do filtro

O extrator de poeiras está equipado com um sistema automático de limpeza do filtro, o AFC. Durante a operação, é automaticamente executado um ciclo frequente de limpeza para assegurar que o desempenho da aspiração continua a ser o melhor. Se o desempenho de aspiração ficar mais fraco, ou em aplicações muito poeirentas, cobrir a mangueira de aspiração com a mão (usar luvas) e segurar durante cerca de 15 segundos.

Se a potência de aspiração continuar reduzida, desmontar o filtro para fora e limpar mecanicamente, verificar se o filtro não está danificado ou substituir o filtro. Em algumas aplicações, como aspiração húmida, recomendamos desligar o sistema Auto Filter Cleaning. Ver a secção '8. Aspiração húmida' para mais detalhes.

5. Definições da mangueira

Ajustar a definição do diâmetro da mangueira com os botões no painel de controlo para corresponder ao diâmetro da mangueira na extremidade maior (como ilustrado na secção D).

6. Ligação antiestática



Cuidado: o extrator de poeiras está equipado com um sistema antiestática, para descarregar a eletricidade estática que possa ser criada durante uma aspiração de poeiras.

O encaixe da mangueira tem uma ligação à terra. Para uma operação correta, recomendamos usar uma mangueira de aspiração condutora de eletricidade, ou uma mangueira antiestática.

7. Filtros de arrefecimento do motor

Para proteger a eletrónica e o motor, a máquina está equipada com filtros de arrefecimento do motor. Limpar regularmente os filtros de arrefecimento do motor.



Cuidado: se o filtro de arrefecimento do motor ficar entupido por poeiras, pode acionar o indicador de sobreaquecimento e o motor para; limpar os filtros de arrefecimento do motor e deixar o extrator de poeiras arrefecer cerca de 5 minutos.

8. Aspiração húmida



Aviso: desligar imediatamente a máquina, se houver fugas de espuma ou líquido



Cuidado: o extrator de poeiras está equipado com um sistema de limite de nível de água, que desliga a máquina quando é atingido o nível máximo de líquidos. Desligar a máquina o interruptor de potência se isto ocorrer. Desligar o extrator de poeiras da tomada e esvaziar o recipiente.



Cuidado: nunca aspirar líquidos sem o sistema de nível de água e o filtro estarem montados.



Cuidado: limpar regularmente o dispositivo de limitação de nível de água e examiná-lo para ver se tem danos.

- Recolher líquidos:
- Não aspirar líquidos inflamáveis.
 - antes de recolher líquidos, remover sempre o saco de poeira e verificar se o sistema de limite do nível de água está a funcionar corretamente.
 - Antes de armazenar, secar filtros húmidos e a parte interior do recipiente de líquidos.

Antes de esvaziar o recipiente, desligar o extrator de poeiras da tomada. Puxar a mangueira para fora da tomada para a desencaixar. Para soltar a parte superior da unidade, puxar os grampos do recipiente para fora para os soltar. Elevar a unidade para fora do recipiente. Esvaziar e limpar sempre o recipiente e o sistema de limite do nível de água depois de aspirar líquidos.

Inclinar o recipiente para o esvaziar. Montar novamente a unidade superior no recipiente. Fixar a unidade superior com os grampos do recipiente (como ilustrado na secção F). Movimentos repentinos podem acionar acidentalmente o dispositivo de limite do nível de água. Se isto ocorrer, o extrator de poeiras fica definido em modo standby e aparece um indicador de luz no painel de controlo. Para reiniciar o extrator de poeiras, verificar se o flutuador não está ativado e definir o extrator de poeiras para o modo on/standby. Continuar depois a operar o extrator de poeiras.

9. Aspiração a seco



- Cuidado:** Aspirar materiais perigosos para o meio-ambiente. Os materiais aspirados podem constituir um perigo para o meio-ambiente.
- Eliminar os resíduos de acordo com os regulamentos legais.

Depois de uma aspiração a seco, desligar o extrator de poeiras da tomada antes de o esvaziar. Puxar os grampos do recipiente para fora para os soltar, para soltar a parte superior do motor. Elevar a unidade para fora do recipiente.

Filtro: verificar o filtro. Os filtros podem ser agitados, escovados ou lavados para os limpar. Aguardar até o filtro estar seco antes de reiniciar a aspiração de poeiras. (Ver a secção G)

Saco de poeira: por favor verificar o saco para assegurar o respetivo fator de enchimento. Substituir o saco de poeiras se necessário; remover o saco usado. O saco novo deve ser fixo com os três ganchos que estão localizados na parte de plástico do saco de poeiras que encaixa no extrator de poeiras (ver a secção F).

Depois de esvaziar: Fechar a unidade superior no recipiente e fixá-la com os grampos do recipiente. Nunca recolher material seco sem ter um filtro montado na extrator de poeiras. A eficiência de aspiração do extrator de poeiras depende do tamanho e qualidade do filtro e saco de poeiras. Por esta razão, usar apenas filtros e sacos de poeira de origem.

10. Monitorização do fluxo volumétrico

É emitido um sinal acústico de aviso se a velocidade do ar na mangueira de aspiração descer abaixo de 20 m/s. O botão de arranque fica a piscar entre vermelho e verde.

Causas possíveis	Solução
O valor definido no ajustador da potência de sucção está demasiado baixo	Definir o ajustador de potência de sucção para um valor mais alto
Não está definido o diâmetro da mangueira correto.	Definir para o diâmetro da mangueira correto
Saco de poeiras cheio.	Montar um saco de poeiras novo.
O elemento do filtro está entupido.	Controlar a função do AFC e limpar o filtro. Substituir se necessário.
Avaria na eletrónica de monitorização.	O extrator de poeiras deve ser enviado para um centro de assistência técnico autorizado Mirka para reparação
Extração húmida.	A fiabilidade funcional não foi afetada, não é necessário nenhuma ação.

Bluetooth

Frequência (MHz)	2402-2480
Potência de saída RF (EIRP, dbm)	8

Esta ferramenta está equipada com a tecnologia Bluetooth® de baixo consumo de energia e pode ser ligada à aplicação myMirka, para aceder a funções adicionais da ferramenta. Para mais informações sobre as funções da aplicação e se está disponível no seu país, por favor aceder a www.mirka.com/mymirka

Para ativar o Bluetooth na Mirka® DEXOS, efetuar o seguinte:

1. Ligar o fio elétrico à corrente, premir o ligar o interruptor de potência.
2. Ligar o extrator de poeiras com o botão On/Standby; premir o botão Bluetooth.
3. O botão Bluetooth começa a piscar a azul e quando ligado, acende uma luz fixa azul.

OBSERVAÇÃO! O Bluetooth não ativa se não tem a aplicação instalada ou se não está disponível no seu país.

A marca e os logótipos da palavra Bluetooth® são marcas comerciais registadas da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso destas marcas pela Mirka Ltd é sob licença. Outras marcas registadas e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

RSS sem licença das Regras FCC e Industry Canada

A conformidade com os regulamentos de rádio na América do Norte foi verificada de acordo com as normas FCC, secção 15, subsecção B e C, RSS-GEN, RSS-247 e FCC §15.247. A operação está sujeita às duas condições seguintes:

1. Este equipamento não pode causar interferências prejudiciais.
2. Este equipamento tem de aceitar qualquer interferência recebida, incluindo uma interferência que possa causar um uncionamento indesejado.

OBSERVAÇÃO! este equipamento foi testado e foi determinado estar em conformidade com os limites para aparelhos digitais da classe B, conforme a secção 15 das Regras FCC. Estes limites foram concebidos para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Esta equipamento gera, usa e pode irradiar energia de frequências rádio, que se não for instalado ou usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais para as comunicações por rádio.

Porém, não há garantias de que não ocorrerão interferências em uma instalação específica. Se esse equipamento provocar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou TV, o que pode ser determinado desligando e voltando a ligar o equipamento, o usuário deve tentar corrigir a interferência por meio de uma ou mais das medidas a seguir:

- Reorientar ou reposicionar a antena receptora.
- Aumentar a separação entre o equipamento e o receptor.
- Conectar o equipamento a uma tomada em um circuito diferente daquele ao qual o receptor está conectado.
- Consultar o revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente para obter ajuda.

AVISO AO USUÁRIO: alterações ou modificações não aprovadas expressamente pela parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade de o usuário operar o equipamento.

Operações depois de usar

Desligar a extrator de poeiras da tomada quando este não está a ser usado. Enrolar o fio a começar pelo lado da extrator de poeiras. O fio elétrico pode ser enrolado no interior do compartimento da mangueira, ou pendurar na cinta do fio elétrico entregue.

Transporte

- Fechar todos os grampos antes de transportar o extrator de poeiras.
- Não inclinar o extrator de poeiras se o recipiente tem líquidos.
- Não usar um gancho de grua para elevar o extrator de poeiras.

Armazenagem



Cuidado: guardar a máquina num local seco, protegido da chuva e geada. A máquina deve ser apenas armazenada no interior.

Para maior comodidade durante o transporte, a mangueira e cabo podem ficar guardados no interior do compartimento da mangueira. Está incluída uma cinta flexível na parte traseira do extrator de poeiras para fixar o fio elétrico. Para instruções, ver o guia de referência rápida.

Há um sistema de fecho da caixa localizado na parte superior do extrator de poeiras. Ver o o guia de referência rápida.

 **Cuidado:** não elevar a o extrator de poeiras e o acessório para fixar a caixa sem primeiro assegurar que a caixa de armazenagem está montada com segurança. Ter atenção ao peso e equilíbrio do aparelho no caso de ficar armazenado. O peso máximo das caixas de armazenagem é de 30 kg

Manutenção

Manutenção e inspeções regulares

Devem ser feitas manutenção e inspeções regulares do extrator de poeiras por técnicos devidamente qualificados, de acordo com a legislação e regulamentos relevantes. Em particular, devem se feitos frequentemente testes elétricos da continuidade da ligação à terra, resistência de isolamento e estado do fio flexível.

No caso de algum defeito, o extrator de poeiras TEM QUE ser colocado fora de serviço, totalmente inspecionado e reparado por um técnico de manutenção autorizado. É necessário efetuar uma inspeção técnica pelo menos uma vez por ano, feita por um técnico Mirka ou uma pessoa qualificada, incluindo filtros, estanquidade do ar e mecanismos de controlo.

Manutenção

Desligar a fio elétrico da elétrico da tomada antes de executar a manutenção. Antes de usar o extrator de poeiras, assegurar que a frequência e tensão indicadas na placa de classificação corresponde à tensão da corrente elétrica.

O extrator de poeiras foi concebido para trabalho pesado contínuo. Dependendo do número de horas de operação – renovar o filtro de poeiras. Manter o extrator de poeiras limpo com um pano seco ou humedecido em água.

Durante a manutenção e limpeza, manusear o extrator de poeiras de forma que não haja perigo para o pessoal de manutenção ou outras pessoas. Na área de manutenção:

- Usar a ventilação filtrada obrigatória.
- Usar vestuário de proteção.
- Limpar a área de manutenção para que não haja penetração de substâncias nocivas nas áreas adjacentes..

Durante os trabalhos de manutenção e reparação, todas as peças contaminadas que não foi possível limpar de forma satisfatória, devem ser:

- Embaladas em sacos selados.
- Descartadas de forma a cumprir os regulamentos em vigor para a eliminação deste tipo de resíduos.

um fio elétrico danificado tem que ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência técnica do fabricante, ou pessoal com qualificações semelhantes para evitar quaisquer riscos.

Para obter mais detalhes sobre o serviço pós-venda, por favor contactar o revendedor ou o representante comercial da Mirka no seu país. Ver o verso deste documento.

Peças sobressalentes e acessórios

O uso de peças sobressalentes e acessórios não genuínos pode prejudicar a segurança e/ou o funcionamento do extrator de poeiras. Usar apenas peças sobressalentes e acessórios de origem da Mirka. As peças sobressalentes que podem afetar a saúde e segurança do operador e/ou funcionamento do extrator de poeiras estão especificadas acima.

Guia de solução de problemas

Sintoma	Possível causa	Solução
O botão de arranque pisca entre vermelho e branco.	Ligado a uma tomada elétrica com a tensão errada	Ligar o extrator de poeiras a uma tomada elétrica que corresponda à tensão nominal do extrator de poeiras
O painel de controlo não acende quando ligado	O fio elétrico não está fixo adequadamente ao extrator de poeiras ou à tomada elétrica.	Ligar corretamente
O botão de arranque pisca entre vermelho e verde e o alerta é ativado	Fluxo de ar insuficiente	Ver o capítulo 10 nas Instruções de operação

Sintoma	Possível causa	Solução
O botão de arranque pisca entre vermelho e amarelo	Ativação do interruptor de boia	Ver o capítulo 8 nas Instruções de operação
O extrator de poeiras parou e o botão de arranque acende a vermelho fixo	O extrator de poeiras está em modo de segurança devido a temperatura alta	Aguardar até o extrator de poeiras arrefecer

Informações sobre eliminação

PERIGO



Para os extratores de poeiras ficarem redundantes, é necessário remover o fio elétrico.

Cumprir os regulamentos nacionais específicos sobre a eliminação e reciclagem de máquinas, embalagens e acessórios fora de uso.

Apenas para a UE: não descartar o extrator de poeiras nos resíduos domésticos. De acordo com as diretivas europeias sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua implementação na legislação nacional, os extratores de poeiras em fim de vida devem ser recolhidos separadamente e entregues a uma estação de reciclagem ecológica compatível.

Para mais informações sobre REACH, RoHS e a nossa responsabilidade social de empresa, aceder a www.mirka.com

Declaration of conformity

Mirka Ltd, 66850 Jeppo, Finland declare under our sole responsibility that the Mirka® products (listed below and see "Technical data" table for particular model) to which this declaration relates are in conformity with the following standards or other normative documents: BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A14:2019 + A2:2019 + A15:2021, BS EN 60335-2-69:2012, BS EN 62233:2008 + AC:2008, BS EN 62311:2008, BS EN IEC 62311:2020, BS EN IEC 55014-1:2021, BS EN IEC 55014-2:2021, BS EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021, BS EN 61000-3-3:2013 + A2:2021, BS EN 300 328 V2.2.2, BS EN 301 489-1 V2.2.3, BS EN 301 489-17 V3.2.4 & BS EN IEC 63000:2018 in accordance with the regulations Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008, The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, Radio Equipment Regulations 2017.		
Products: Mirka® DEXOS 1217X M HEPA & 1230X M HEPA		
<i>Jeppo 03.10.2025</i> Place and date of issue	 Company	 Stefan Sjöberg, CEO
Manufacturer / Supplier Mirka Ltd 66850 Jeppo, Finland Tel. +358 20 760 2111 Fax +358 20 760 2290 www.mirka.com	Importer Information Mirka (UK) Ltd Saxon House Shirwell Crescent Furztown Lake Milton Keynes MK4 1GA Tel. +44 (0)1908 866100	

This chapter is an addition to the English language chapter of the manual in order to fulfill the UKCA regulation requirements. Please refer to the English language chapter for more information about your product.

Statement of Compliance

We Mirka Ltd, hereby declare under our sole responsibility that the above-mentioned products, to which this statement relates, complies with the compliance conditions in Schedule 2 of The Product Security and Telecommunications Infrastructure (Security Requirements for Relevant Connectable Products) Regulations 2023.

The defined support period for the above-mentioned products is two years after the production date. The production date can be found on the marking plate of the products month/year.

MIRKA

Mirka Ltd
Finland

Brazil Mirka Brasil Ltda.
Belgium Mirka Belgium Logistics NV
Canada Mirka Canada Inc.
China Mirka Trading Shanghai Co., Ltd
Finland & Baltics Mirka Ltd
France Mirka France Sarl
Germany Mirka GmbH
India Mirka India Pvt Ltd
Italy Mirka Italia s.r.l., Caffro S.p.A.
Mexico Mirka Mexicana S.A. de C.V.
Netherlands Mirka Benelux B.V
Poland Mirka Poland Sp. z o.o
Singapore Mirka Asia Pacific Pte Ltd
Spain KWH Mirka Ibérica S.A.U.
Sweden Mirka Scandinavia AB
Turkey Mirka Turkey Zimpara Ltd Şirketi
United Kingdom Mirka (UK) Ltd
United Arab Emirates Mirka Middle East FZCO
USA Mirka USA Inc.

For contact information,
please visit www.mirka.com



Dedicated to the finish